

Panasonic

DVD/CD-плеер / видеомagnитофон NV-VP31 / NV-VP26 / NV-VP21

Инструкция по эксплуатации



CVC super

SHOWVIEW

SUPER DRIVE



Просьба прочитать в полном объеме эту инструкцию по эксплуатации и в особенности указания по технике безопасности на страницах 2-3, прежде чем подсоединять устройство, вводить его в эксплуатацию или проводить настройку.

Содержание	Стр.
Вставка батареек	2
Указания по безопасности	3
Передняя панель VCR	4
Дистанционное управление	5-7
Подсоединение коаксиальным кабелем RF	8-9
Настройка Времени и Дата	9
Подсоединение 21-полюсным кабелем Scart	10
Подсоединение кабелем Audio-Video	11
Внешние устройства	12
Подсоединения	13
Управление меню VCR	14
Параметры ручной настройки	
Заново ввести ТВ-станции	15
Изменить название ТВ-станции	16
Изменить последовательность ТВ-станций или удалить ТВ-станцию	16
Заново составить таблицу ТВ-станций	17
Сброс / состояние на момент отгрузки	17
Меню Установки	18
Язык меню / Система звучания NICAM	19
Запись	20
Программирование записи	21-22
Запись с INTELLIGENT TIMER	23
Запись с ShowView	24
Запись с внешним управлением записью	25
Воспроизведение	26
Общие функции комфортного обслуживания	27-28
DVD-QUICK SETUP	29
Функции воспроизведения	30-32
Функции VCR-DVD	33
Navigation Menu	34-35
HighMAT / CD Text	36
Меню DISPLAY	37-39
Меню SETUP	40-41
Информация	42
Перед тем, как обращаться в сервисную службу	43-45
Коды дистанционного управления	46
Технические данные	47
Перечень ключевых терминов/ Коды стран	последняя страница

Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за то, что Вы приняли решение в пользу этого устройства. В интересах оптимальной производительности и безопасности просьба внимательно прочитать это руководство по эксплуатации.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

<http://www.panasonic.co.jp/global/>



Прилагаемые принадлежности

Сетевой кабель
RJA0043-1C



Батарейки
AA, UM3 и R6



Коаксиальный
кабель RF



Инструкция
по эксплуатации

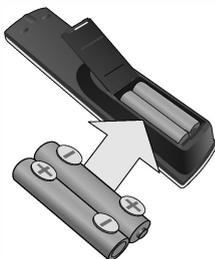
Пульт ДУ EUR7720X10 (NV-VP31 / NV-VP26)
EUR7720X30 (NV-VP21)

Вставка батареек

В зависимости от частоты использования срок службы батареек составляет пригл. 1 год.

- Не использовать вместе старые и новые батарейки или батарейки разных типов.
- Использовать только батарейки без вредных веществ (напр., без свинца, кадмия, ртути).
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.
- Если пульт ДУ не используется длительное время, вынуть из него батарейки.
- Не допускать нагрева или короткого замыкания батареек.
- Немедленно заменять израсходованные батарейки и заменять их батарейками типа AA, UM3 или R6.
- Вставляя батарейки, соблюдать полюса + и -.

Батарейки, упаковки и старое устройство должны удаляться как отходы в соответствии с предписаниями. Запрещается выбрасывать их в бытовой мусор.

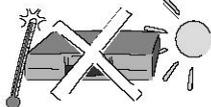


Указания по безопасности

Установить устройство горизонтально. Не ставить на устройство тяжелые предметы.



Предохранять устройство от высокой температуры и колебаний температуры.



Защищать устройство от воздействия жидкостей.

Защищать устройство от влаги и пыли.



Внутренняя часть продукта

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	EC60825-1 / Class 2b
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FUSIL.	
ADVARSEL	- SYNLIS OG USYNLIS LASERSTRÅLING VED ÅBNING. LINDSE UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
VARO!	- AVATRESSA OLET ALTITTINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERIN SÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO SUORAAN.	
WARNING	- SYNLIS OG USYNLIS LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BEHÅRKA EJ STRÅLING.	
ADVARSEL	- SYNLIS OG USYNLIS LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNEES. LINDSE UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABECKLUNG GEÖFFNET. NICHT DEN STRAHLEN AUSSETZEN.	
注意	- 打开时有可能受到不可见激光辐射。请勿直视光束。	
注意	- 本产品之雷射光束属第一类激光产品。 激光光束不可直视。	ROLCGA141

Обратная панель продукта, стр. 13.



Номер модели и серийный номер Вы найдете на обратной стороне устройства. Просьба записать их как ссылку.

Model No. _____ Serial No. _____

Напряжение: используйте напряжение, предписанное для устройства.

Защита токопроводящего кабеля: следить за тем, чтобы токопроводящий кабель подсоединялся правильно. Используйте только кабель без повреждений. Дефектные подсоединения и повреждения могут привести к пожару или удару током.

Техническое обслуживание: никогда не пытайтесь ремонтировать устройство своими силами. Если возникнет проблема, не описанная в настоящей инструкции по эксплуатации, обратитесь в Ваш специализированный магазин или в авторизованную сервисную мастерскую.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР, ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ- ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Это изделие может принимать радиопомехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Оборудование должно быть размещено около сетевой розетки переменного тока, в сетевая вилка должна быть расположена так, чтобы она была легкодоступна в случае возникновения проблемы.

Передняя панель VCR

VCR: Video Cassette Recorder
= Видеомагнитофон

Подробную информацию
Вы найдете на
указанных страницах.



Управление устройством

	Переключатель Ожидание/ВКЛ \odot / I		MUSIC WITH PICTURE
	Вынуть кассету		Автоматическая оптимизация параметров настройки изображения и звука в зависимости от используемого диска. Если включена эта функция, то меню DVD-DISPLAY [Picture Menu] и [Audio Menu] заблокированы.
	Открыть и закрыть отсек для дисков		
	Стереть видеокассету		

Некоторые функциональные клавиши на передней панели устройства поясняются в разделе "Дистанционное управление".

Дисплей

	Активный сигнал изображения. Символ появляется на индикаторе VCR или DVD. Сигнал изображения переключается клавишей VHS/DVD OUTPUT . В сочетании с клавишами переключения VHS , DVD и функциональной клавишей (напр., PLAY \blacktriangleright) можно также напрямую переключать выводимое на экран изображение VCR или DVD.		Воспроизведение
	Видеокассета вставлена.		Воспроизведение стоп-кадра
	Диск вставлен.		Воспроизведение в замедленном режиме
			Поиск изображения вперед/назад
			VCR: ускоренная перемотка

Дистанционное управление общие функции

Переключатель Ожидание/ВКЛ \odot / I

Нажимае выключатель для переключения аппарата из режима в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии.

Это устройство не отсоединяется от электрической сети, если оно переключается на режим дежурной готовности.

Выбрать режим воспроизведения звука неоднократным нажатием клавиши.

VCR: воспроизведение стерео (L R), левый канал (L -), правый канал (- R), монофоническое воспроизведение (- -)

DVD: в зависимости от диска выбрать аудиоканал (L R), или звуковую дорожку.

Клавиша для переключения выхода между VCR и DVD для AV1, VCR/DVD OUT).

Блок с цифрами

Прямой ввод цифр клавишами (18= $\oplus \ominus \odot \odot$)

CANCEL/RESET: клавиша стирания

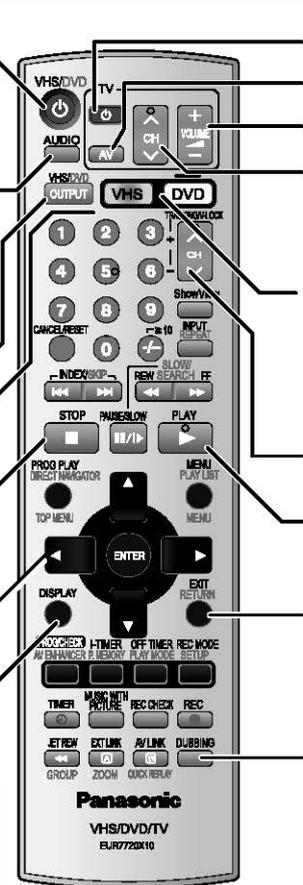
Вынуть кассету / диск

STOP ■ нажимать более 3-х секунд.

- Клавиши с указанием направления в указаниях меню.
- **DVD:** выбор групп (\blacktriangle) или названий ($\blacktriangleleft \blacktriangleright$) для JPEG, WMA или MP3.
- **ENTER:** выбор или сохранение в памяти параметра настройки

VCR: время, счетчик ленты или оставшееся время ленты выводятся на индикацию неоднократным нажатием клавиши.

DVD: вызов меню **DISPLAY**



ТВ-функции

Включение и отключение телевизора

Выбор входа AV на телевизоре.

Регулировка громкости телевизора.

Выбор места станции на телевизоре.

VHS/DVD Клавиши для переключения на пульте ДУ между функциями VCR и DVD

VHS DVD Включены функции VCR.

VHS DVD Включены функции DVD (синяя надпись).

Клавиша выбора программы

Нажать **PLAY** \blacktriangleright , чтобы начать воспроизведение.

Выйти из меню.

Скопировать DVD-RAM на кассету VHS.



Дистанционное управление Функции VCR

Счетчик ленты

Счетчик ленты автоматически устанавливается на [0:00.00], когда вставляется видеокассета.

- Счетчик ленты можно также установить на [0:00.00] нажатием клавиши **CANCEL/RESET**.

Поиск начала записи

27

Прервать запись.

Воспроизведение стоп-кадра или в замедленном режиме. 

27

STOP ■ прекращает запись, воспроизведение или процесс перемотки.

Вызвать запрограммированные записи.

22

Программирование передач, которые транслируются на том же месте станции и в то же время. 

23

Появляется меню **Запись по таймеру**. 

26

Переключить VCR на готовность к записи.

Music with picture

33

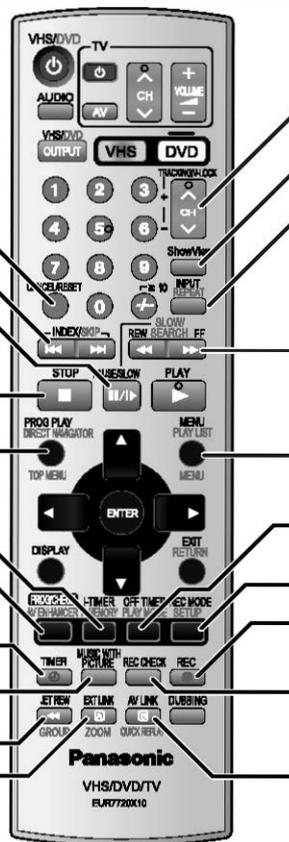
Ускоренная перемотка обратно к началу кассеты. 

27

Запись с внешним управлением записи.

A: удалить помеченную ТВ-станцию. 

25



Дополнительная регулировка для устранения помех изображения во время воспроизведения 

26

Меню ShowView

24

Клавиша для переключения входа AV

между A1, A2, A3 (передняя панель) или dc (внутри устройства DVD) многократным нажатием клавиши **INPUT**.

Ускоренная перемотка вперед или назад из состояния останова. Поиск кадра в направлении вперед или назад во время воспроизведения. 

26

Вызов меню VCR.

14

По истечении выбранного времени переключает устройство в состояние дежурной готовности. 

26

Настройка скорости ленты. 

20

Видеозапись

На экране появляется меню **Запись по таймеру** или информационное извещение о текущей записи.

Переключение ТВ-приема на канал воспроизведения видеозаписей

B: переместить помеченную ТВ-станцию.

Дистанционное управление Функции DVD

Пропуск разделов, названий или кадров

- Нажать **SKIP** во время воспроизведения или перерыва.

Завершить воспроизведение

- Нажать дважды подряд клавишу **STOP** ■.

Функция продолжения

- Нажать клавишу **STOP** ■ во время воспроизведения. Соответствующее место сохраняется в памяти.
- Нажать клавишу **PLAY** ►, когда на дисплее мигает [>]. Воспроизведение продолжается с места останова.

Отменить функцию продолжения

- Нажимать клавишу **STOP** ■ до тех пор, пока [>] не исчезнет с экрана.
- Сохраненное в памяти место стирается и тогда, когда открывается отсек для дисков или устройство переключается на режим дежурной готовности.

Вызов меню DVD-RAM.

Вызов главного меню.

Продолжение с сохраненного в памяти места после перерыва. 31

AV ENHANCER

Функция увеличения

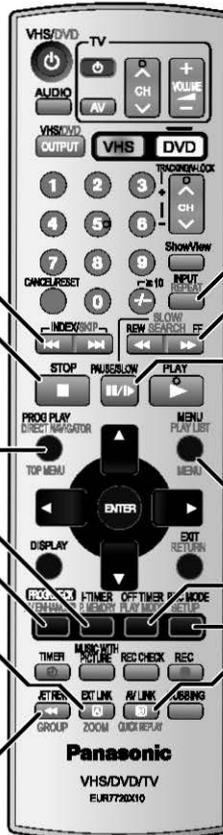
- Нажать клавишу **ZOOM** во время воспроизведения. Настроить масштаб изображения клавишами ▼▲, настройка Zoom Modus: клавиши ENTER и ◀▶.

Восстановить базовые параметры настройки

- Нажимать клавишу **ZOOM** до тех пор, пока не появится x1.00. В зависимости от формата диска функция масштабирования может быть ограничена.

Group Search 39

Описанные функции DVD доступны для определенных форматов дисков лишь с ограничениями.



Функция повторения

- Нажимать клавишу **REPEAT** во время воспроизведения. Режим для повторного воспроизведения всего диска не предусмотрен.

Воспроизведение в замедленном режиме (назад/вперед)

- Нажать клавишу **SLOW** в состоянии останова. Пока нажата клавиша, скорость поиска увеличивается на 5 ступеней.
- Нажать клавишу **PLAY** ►, чтобы продолжить стандартное воспроизведение
- Для VCD замедленное воспроизведение в обратном направлении невозможно.

Функция поиска

- Нажать клавишу **SEARCH** во время воспроизведения. Пока нажата клавиша, скорость поиска увеличивается на 5 ступеней.

Воспроизведение стоп-кадра

- Нажать клавишу **PAUSE** во время воспроизведения. Актуальный кадр останавливается.
- Нажать клавишу **PLAY** ►, чтобы возобновить воспроизведение.

Вызов списка Playlist.

Вызов меню.

Произвольное воспроизведение (Random) Program Play 31 32

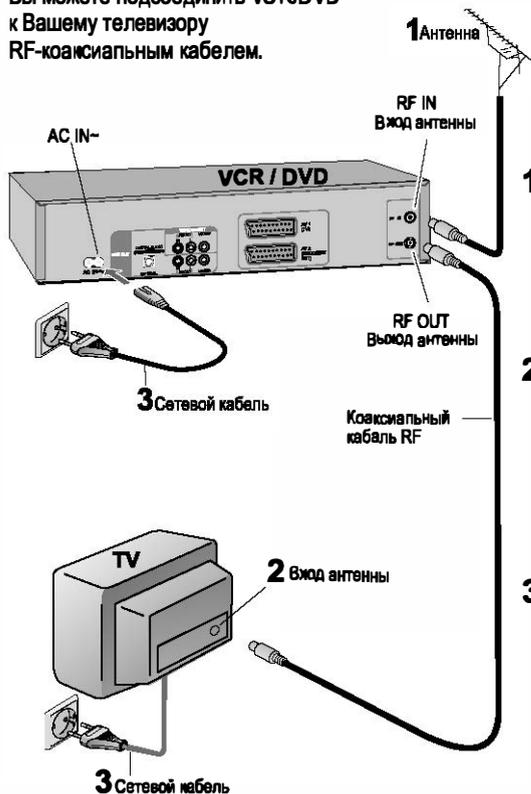
Вызов меню SETUP. 40

Повтор сцены

- Нажать клавишу **QUICK REPLAY** во время воспроизведения. При каждом нажатии клавиши в течение нескольких секунд осуществляется повторное воспроизведение в пределах названия или программы. Вы не можете перейти к месту до начала названия.
- **QUICK REPLAY** возможен не для всех дисков.

Подсоединение коаксиальным кабелем RF

Вы можете подсоединить VCR/DVD к Вашему телевизору RF-коаксиальным кабелем.



Выполнить описанные ниже операции.

Отсоединить все устройства от электрической сети.

1 Подсоединить антенну к RF IN (входу антенны) VCR/DVD.

2 Соединить RF OUT (выход антенны) VCR/DVD с входом антенны телевизора.

3 Подсоединить VCR/DVD и телевизор к сети переменного тока.

VCR Auto Setup с коаксиальным кабелем RF (Автоматическая настройка)

Country	
Deutschland	Polska
Česká Rep.	Россия
Magyarország	others (OIRT)
	others (CCIR)

* Если после включения не появится меню Country, Вы можете привести устройство в состояние отгрузки (стр. 17). После этого VCR Auto Setup запускается повторно.

Появляется меню **Country**.

- Клавишами со стрелками ◀▶▲▼ выбрать соответствующую страну и подтвердить клавишей ENTER. Запускается поиск всех телевизионных станций, которые возможно принимать. Продолжительность ок. 5 минут.

Когда появляется меню **Часы**

Необходимо настраивать ручную дату и время, если они не передаются через телевизор или если Вы выбрали Россию в меню Country.

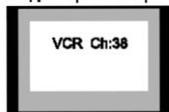
- Ввести Время и Дата клавишами ▲▼◀▶ или 1 2 3...0, затем сохранить нажатием ENTER.
- * Неправильно настроенные дата и время влияют на запрограммированную запись телевизионных передач. (Учитывать летнее и зимнее время).

После процедуры автоматической настройки VCR Auto Setup можно также провести ускоренную настройку QUICK SETUP для DVD-плеера. 

Настройка канала / устранение помех изображения

Если Вы хотите подсоединить телевизор только посредством коаксиального кабеля RF, Вам необходимо настроить канал выхода видеосигнала на входной канал телевизора.

Индикация на экране



Тестовое изображение

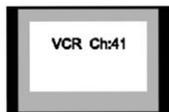
Индикация VCR



Выходной канал RF



Выходной канал RF



Тестовое изображение



- Включить Ваш телевизор.
- Включить VCR нажатием Переключатель Ожидание/ВКЛ.
- Ок. 5 секунд нажимать MENU. На индикации VCR появится предварительно настроенный канал.
- Подстраивать телевизор до тех пор, пока не появится тестовое изображение.

При помехах изображения выбрать другой канал на телевизоре и на VCR.

- Нажать клавишу CH, чтобы изменить канал (напр., канал 41). Подстраивать телевизор до тех пор, пока не появится четкое тестовое изображение.
- Подтвердить нажатием ENTER. Продолжить VCR Auto Setup (автоматическую настройку параметров).

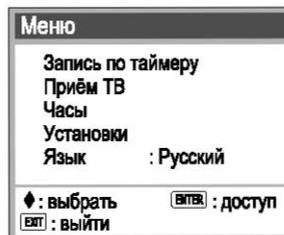


- * VCR не запускает автоматически VCR Auto Setup, если эта настройка уже проводилась ранее. Приведите устройство в состояние отгрузки (стр. 17). После этого Вы можете повторно запустить VCR Auto Setup.
- * Нажать EXIT, если Вы хотите прервать VCR Auto Setup. Вы можете повторно провести VCR Auto Setup.

Используйте 21-полюсный кабель Scart, просьба настроить следующие параметры, чтобы отключить выходной RF-канал VCR.

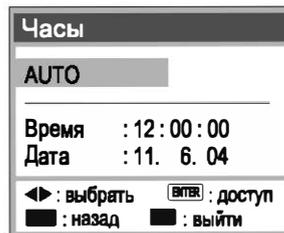
- Ок. 5 секунд нажимать MENU. На индикации VCR появится предварительно настроенный канал.
- Нажать Клавишу выбора программы CH или 0, чтобы вызвать [-]. Подтвердить нажатием ENTER.

Настройка Время и Дата



- Нажать MENU, на экране появляется Меню.
- Клавишами ▲▼ выбрать Часы.
- Нажать ENTER.

Автоматическая настройка (не распространяется на VP21)



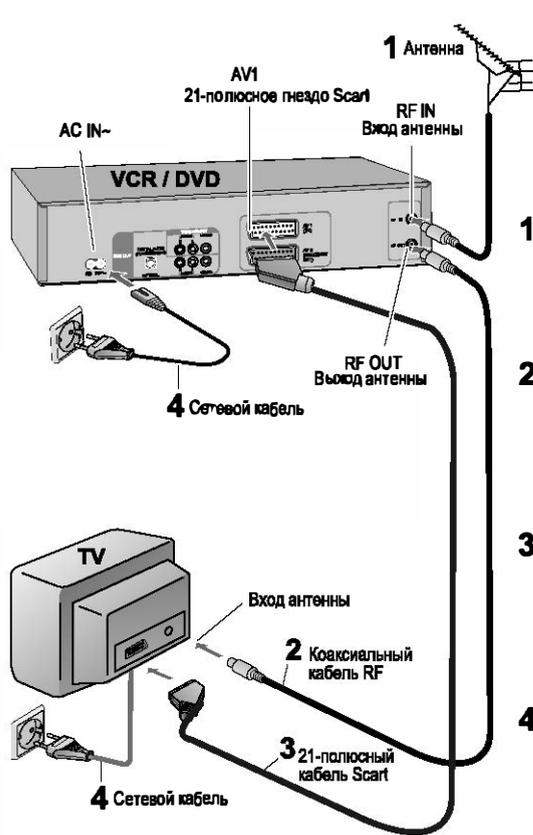
- Выбрать [AUTO] и подтвердить нажатием ENTER.
- Если устройство не найдет станцию, передающую сигнал времени, настроить Время и Дата вручную.

Ручная настройка



- Выбрать [MANUAL] и подтвердить нажатием ENTER.
- Ввести Время и Дата клавишами ▲▼◀▶ или 1 2 3...0, затем сохранить в памяти нажатием ENTER.

Подсоединение 21-полюсным кабелем Scart



Выполнить описанные ниже операции.

Отсоединить все устройства от электрической сети.

1 Подсоединить антенну к RF IN (входу антенны) VCR/DVD.

2 Соединить RF OUT (выход антенны) VCR/DVD с входом антенны телевизора.

3 Соединить гнездо AV1 (21-полюсное гнездо Scart) VCR/DVD с входом Scart телевизора.

4 Подсоединить VCR/DVD и телевизор к сети переменного тока.

VCR Auto Setup с 21-полюсным кабелем Scart (Автоматическая настройка)

Country	
Deutschland	Polska
Česká Rep.	Россия
Magyarország	others (OIRT)
	others (CCIR)

* Если после включения не появится меню Country, Вы можете привести устройство в состояние отгрузки (стр. 17). После этого VCR Auto Setup запускается повторно.

- Включить Ваш телевизор.
- Переключателем **Ожидание/ВКЛ** включить VCR/DVD. Появляется меню Country.
- Клавишами со стрелками **◀▶▲▼** выбрать соответствующую страну и подтвердить клавишей **ENTER**. Запускается поиск всех телевизионных станций, которые возможно принимать. Продолжительность ок. 5 минут.

Когда появляется меню Часы

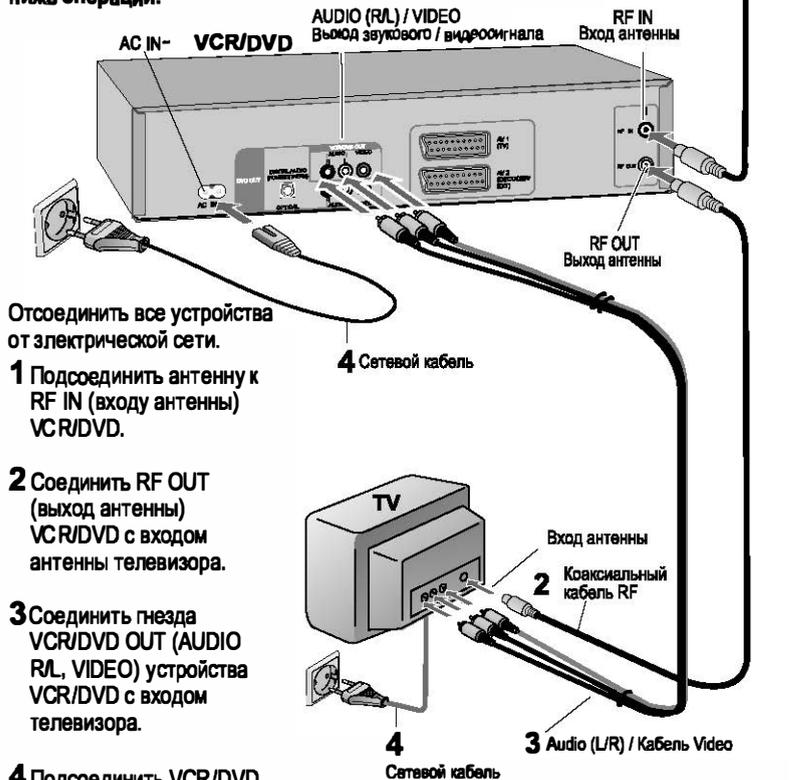
Необходимо настраивать вручную дату и время, если они не передаются через телевизор или если Вы выбрали Россию в меню Country.

- Ввести Время и Дата клавишами **▲▼◀▶** или **1 2 3...0**, затем сохранить нажатием **ENTER**.
- * Неправильно настроенные дата и время влияют на запрограммированную запись телевизионных передач. (Учитывать летнее и зимнее время).

После процедуры автоматической настройки VCR Auto Setup можно также провести ускоренную настройку QUICK SETUP для DVD-плеера. 

Подсоединение кабелем Audio-Video

Выполнить описанные ниже операции.



VCR Auto Setup с кабелем Audio-Video

(Автоматическая настройка)

Country	
Deutschland	Polska
Česká Rep.	Россия
Magyarország	others (OIRT)
	others (CCIR)

* Если после включения не появится меню Country, Вы можете привести устройство в состояние отгрузки (стр. 17). После этого VCR Auto Setup запускается повторно.

- Включить Ваш телевизор.
- Переключателем Ожидание/ВКЛ включить VCR/DVD. Появляется меню Country.
- Клавишами со стрелками ◀▶▲▼ выбрать соответствующую страну и подтвердить клавишей ENTER. Запускается поиск всех телевизионных станций, которые возможно принимать. Продолжительность ок. 5 минут.

Когда появляется меню Часы

Необходимо настраивать ручную дату и время, если они не передаются через телевизор или если Вы выбрали Россию в меню Country.

- Ввести Время и Дата клавишами ▲▼◀▶ или 1 2 3...0, затем сохранить нажатием ENTER.
- * Неправильно настроенные дата и время влияют на запрограммированную запись телевизионных передач. (Учитывать летнее и зимнее время).

После процедуры автоматической настройки VCR Auto Setup можно так же провести ускоренную настройку QUICK SETUP для DVD-плеера.

Внешние устройства

Установки		1/2
Длина ленты	: AUTO(◀E-240)	
AV2	: EXT	
Система ТВ	: AUTO	
SQPВ	: AUTO	
Размер экрана	: 4:3	
VCR/DVD OUTPUT	: AUTO	
Система RFC	: DK	

Установки		1/2
Длина ленты	: AUTO(◀E-240)	
AV2	: DECODER	
Система ТВ	: AUTO	
SQPВ	: AUTO	
Размер экрана	: 4:3	
VCR/DVD OUTPUT	: AUTO	
Система RFC	: DK	

Приём ТВ			
Поз	Назв.	Кнл	Кнл
1	ARD	7	8 VOX
2	ZDF	4	7 PRO7 85
3	N3	2	8 RTL2 85
4	RTL	12	9 PREM 97
5	SAT1	13	10 SRTL 98

[A] : удалить [B] : сдвинуть
 [↔] : выбрать [ENTER] : доступ
 [MENU] : назад [■] : выйти

Подсоединение Set Top Box, спутникового приемника, декодера или второго записывающего устройства.

Вы можете подсоединить Set Top Box для приема цифровых земных сигналов(DVB-T), спутниковых приемников (цифровых/аналоговых) или декодера для дешифровки программ.

Отсоединить все устройства от электрической сети. Соединить внешнее устройство 21-полюсным кабелем Scart к AV2 VCR/DVD.

Подсоединить VCR/DVD, телевизор и внешнее устройство к сети переменного тока и включить устройства.

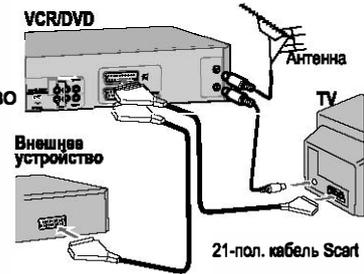
- Нажать **MENU**.
- Клавишей ▼ выбрать меню Установки и подтвердить нажатием **ENTER**.

Set Top Box, спутниковый приемник, второе записывающее устройство:

- выбрать AV2 клавишей ▼ и настроить ◀▶ на [EXT].

Декодер:

- выбрать AV2 клавишей ▼ и настроить ◀▶ на [DECODER].
 - Нажатием **MENU** вернуться к экрану Меню.
- Если используется декодер, настроить канал на Декодер.



Настроить канал на декодер

- Нажать **MENU**.
- Выбрать клавишей ▼ меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать Вручную нажатием **ENTER**.
- Выбрать зашифрованный канал клавишами ◀▶, ▲▼ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать Декодер клавишей ▼ и выбрать [ВКЛ] клавишей ◀▶.
- Нажатием **MENU** вернуться к Приём ТВ.

Поз	: 9
Назв.	: PREM
Канал	: 97
Точный прием	: AUTO
Декодер	: ВКЛ
Система Видео	: PAL
Моно	: ВЫКЛ
Аудио режим	: DK

[↔] : выбрать [■] : выйти
 [MENU] : назад

Подсоединения

Перед подключением

- Обеспечить, чтобы все подключаемые устройства были отсоединены от электрической сети.

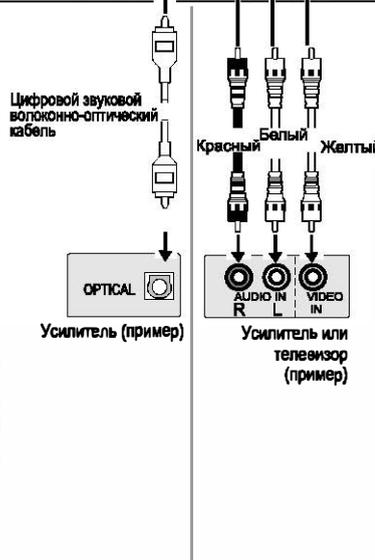
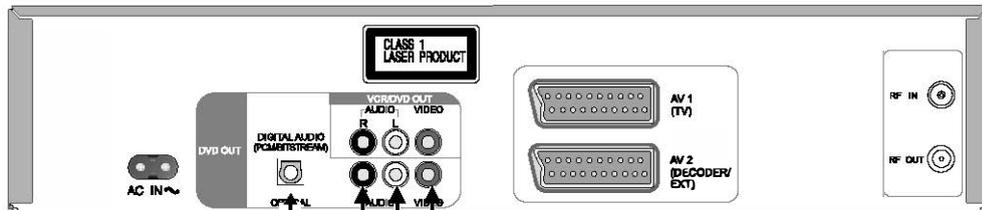
Цифровые подсоединения (OPTICAL)

Соединить цифровой выход звукового сигнала (OPTICAL), напр., с внешним многоканальным усилителем Dolby Digital, чтобы воспроизводить программы с 5.1-канальным пространственным звучанием.

Предусловки для записи внешним цифровым записывающим устройством

- Оригинальный диск не имеет защиты от копирования.
- Записывающее устройство должно быть в состоянии обрабатывать сигналы с частотой дискретизации в 48 kHz/16 Bit.
- Невозможны записи формата MP3/WMA.
- * Осуществите следующие настройки в меню SETUP Audio: PCM Digital Output: [Up to 48 kHz] Dolby Digital / DTS Digital Surround / MPEG: [PCM]
- * Отключить функцию Advanced Surround.

Вставить штекерный соединитель в гнездо до упора этой стороной, обращенной кверху.



Подсоединения DVD

Подсоединение к телевизору без гнезда Scart или компонента-усилителя (домашнее кино):

Чтобы иметь возможность наслаждаться стереофоническим звучанием или Dolby Pro Logic, подсоедините соответствующий усилитель или аналогичный звуковой компонент.

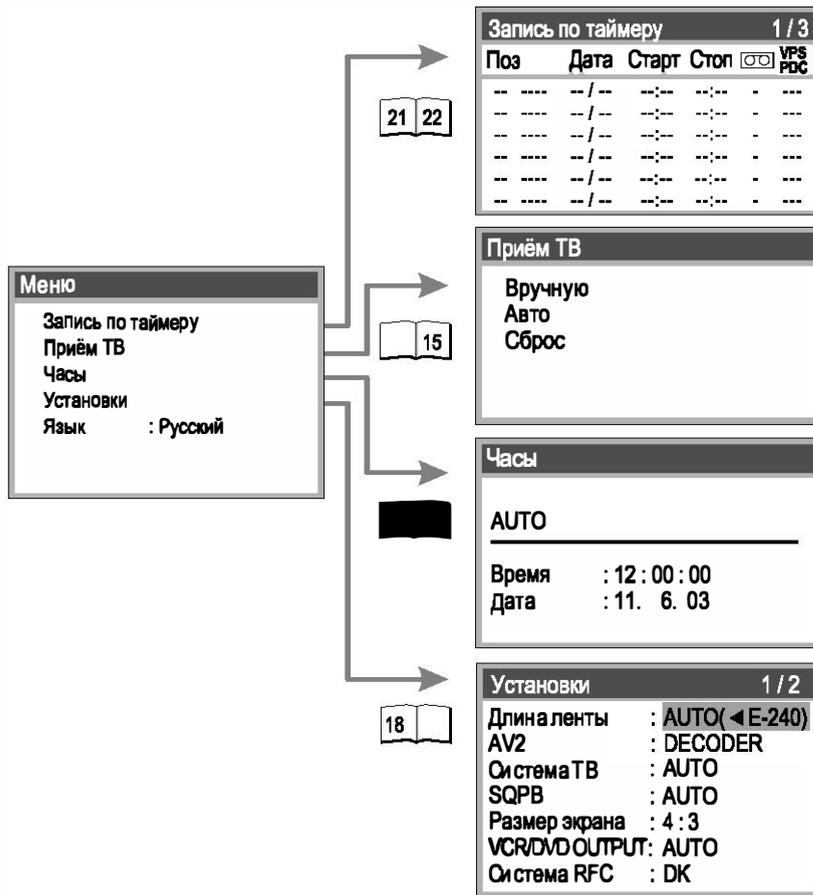
- При подсоединении усилителя Dolby Pro Logic, отключите функцию Advanced Surround, чтобы обеспечить качество звучания без помех.

Подсоединение к AV3 (вход на передней панели)

- Соедините Ваше внешнее устройство (напр., записывающую видеокамеру) с входом на передней панели. Для записи звукового сигнала в формате моно используйте только вход L/Mono.
- Выбрать A3 посредством INPUT.



Управление меню VCR



Клавишами с указанием направления на пульте ДУ Вы можете двигаться в меню и изменять избранные параметры.

- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
- Клавишами **▲▼** выбрать требуемое подменю.
- Нажимать **ENTER**, пока не появится выбранное меню.
- Клавишами **▲▼** выбрать параметр, который Вы хотите изменить, и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Внести изменения.
При этом следовать указаниям в меню.
- Нажатием **MENU** вернуться в предыдущее меню.
- Нажать **EXIT**, чтобы выйти из меню.
- * Не все функции имеются в каждой модели.

Параметры ручной настройки

Приём ТВ					
Поз	Назв.	Кнл	Поз	Назв.	Кнл
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	----	---
3	N3	2	8	----	---
4	RTL	12	9	----	---
5	SAT1	13	10	----	---

A : удалить **B** : сдвинуть
↔ : выбрать **ENTER** : доступ
MENU : назад **■** : выйти

Поз	: 7
Назв.	: ----
Канал	: ---
Точный прием	: AUTO
Декодер	: ВЫКЛ
СистемаВидео	: AUTO
Моно	: ВЫКЛ
Аудио режим	: DK

↔ : выбрать
MENU : назад **■** : выйти

Заново ввести ТВ-станции

- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
 - Клавишей **▼** выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
 - Подтвердить Вручную нажатием **ENTER**.
 - Клавишами **◀▶▲▼** выбрать свободное место для станции.
 - Нажать **ENTER**.
-
- Ввести канал клавишами **◀▶** или **1 2 3 ... 0**.
Начинается настройка канала. Подождать немного, пока не настроится требуемая станция. Помехи изображения можно попытаться уменьшить посредством функции Точный прием.
 - Нажатием **MENU** вернуться к Приём ТВ.

Возможные варианты для точной настройки каналов

Поз		Настройка позиции станции.
Назв.		Настройка названия станции.
Канал		Настройка канала.
Точный прием	AUTO / MAN.	Точная настройка при искажении изображения помехами.
Декодер	ВКЛ / ВЫКЛ	Если подсоединен декодер.
СистемаВидео	AUTO / PAL / MESECAM	Настройка ТВ-системы.
Моно	ВКЛ / ВЫКЛ	Переключение со стерео на моно.
Аудио режим	BG / I / DK	Настройка аудиосистемы.

Параметры ручной настройки

Приём ТВ			
Поз	Назв.	Кнл	Кнл
1	ARD	7	
2	ZDF	4	
3	N3	2	
4	RTL	12	
5	SAT1	13	
6	VOX	8	
7	PRO7	95	
8	RTL2	85	
9	KABE	97	
10	SRTL	98	

[A] : удалить [B] : сдвинуть
 [←] : выбрать [ENTER] : доступ
 [MENU] : назад [EXIT] : Выйти

Поз	: 1
Назв.	: ARD
Канал	: 7
Тип прием.	: AUTO
Демодер	: ВЫКЛ
Система видео	: AUTO
Моно	: ВЫКЛ
Аудио режим	: DK

[←] : выбрать
 [MENU] : назад [EXIT] : выйти

Приём ТВ			
Поз	Назв.	Кнл	Кнл
▶ 1	ARD	7	
2	ZDF	4	
3	N3	2	
4	RTL	12	
5	SAT1	13	
6	VOX	8	
7	PRO7	95	
8	RTL2	85	
9	KABE	97	
10	SRTL	98	

[A] : удалить [B] : сдвинуть
 [←] : сдвинуть [ENTER] : сохранить
 [MENU] : назад [EXIT] : выйти

Изменить название ТВ-станции

- Нажать **MENU**, Меню.
- Клавишей **▼** выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Подтвердить Вручную нажатием **ENTER**.
- Клавишами **◀▶** выбрать название станции.
- Нажать **ENTER**.

- Клавишей **◀▶** выбрать название телевизионной станции.

Курсор переходит на первую букву **A**RD.

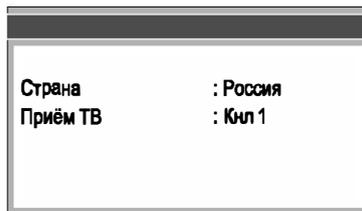
- Изменить букву клавишами **▲▼**
- Выбрать следующую букву клавишей **▶** **A**RD.
- Нажать **MENU**.

Новое название сохраняется в Приём ТВ.

Изменить последовательность ТВ-станций или удалить ТВ-станцию

- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
- Клавишей **▼** выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Подтвердить Вручную нажатием **ENTER**.
- Нажать **[B]**, выбранное поле помечается стрелкой по левому краю.
- Теперь клавишами **◀▶** Вы можете переместить станцию на требуемое место.
- Нажать **ENTER**.
- Нажать **[A]**, чтобы стереть станцию.

Параметры ручной настройки



Заново составить таблицу ТВ-станций

- Нажать **MENU**, Меню.
- Клавишей **▼** выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Клавишей **▼** выбрать Авто и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Нажать **ENTER**, чтобы подтвердить контрольный опрос.

Появляется меню Страна.

- Клавишами **◀▶▲▼** выбрать страну и подтвердить нажатием **ENTER**.

Появляется меню Приём ТВ-Auto.

Поиск станций запускается автоматически.

Сброс / состояние на момент отгрузки

- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
- Клавишей **▼** выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Клавишей **▼** выбрать Сброс и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Нажать **ENTER**, чтобы подтвердить контрольный опрос.

* Для восстановления состояния на момент отгрузки вытащить на короткое время сетевой кабель из сетевой розетки. Затем Вам нужно еще раз провести VCR Auto Setup.

Параметры ручной настройки

Меню Установки

VHS DVD

- Нажать **MENU**.
- Выбрать параметры настройки клавишами **▲▼**.
- Подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать пункт меню клавишами **▲▼**.
- Внести изменения клавишами **◀▶**.
- Покинуть нажатием **MENU**.

Установки	1 / 2
Длина ленты	: AUTO (◀E-240)
AV2	: DECODER
Система ТВ	: AUTO
SQPB	: AUTO
Размер экрана	: 4 : 3
VCR/DVD OUTPUT	: AUTO
Система RFC	: DK

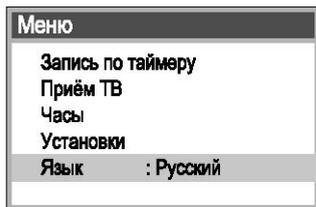
Клавишами **▲▼** Вы можете вызвать 2-й экран.

Установки	2 / 2
Ду	: VRC 1
EXT LINK	: 2

Длина ленты	Настройка длины ленты используемой кассеты. AUTO (◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
AV2	Для выбора типа внешнего устройства, подсоединенного к гнезду AV2 устройства VCR/DVD. DECODER : если подсоединен декодер. EXT : если подсоединен другой видеомагнитофон или спутниковый приемник.
Система ТВ	AUTO : автоматически различает PAL и MESECAM. PAL : если используется система PAL. MESECAM : если используется система MESECAM.
SQPB	AUTO : VCR/DVD автоматически распознает тип записи. ВКЛ : Воспроизведение S-VHS-кассеты формата Quasi-SVHS. ВЫКЛ : Для воспроизведения записей в формате VHS.
Размер экрана	4 : 3 : индикация на краю экрана (в формате 16:9 индикацию не видно). 16:9 : индикация на краю экрана (в формате 4:3 в середине) ВЫКЛ : без индикации
VCR/DVD OUTPUT	AUTO : При нажатии функциональной клавиши устройство в зависимости от клавиш VHS/DVD Taster переключает на активное состояние соответствующий выход видео или DVD. MANUAL : клавишей VHS/DVD OUTPUT необходимо переключить соответствующий выход видео или DVD.
Система RFC	BG / DK / I : Настройка выхода ВЧ-преобразователя

Ду	Устройство и пульт ДУ можно переключить на соответственно другую частоту. Выбрать в меню VCR1 или VCR2, чтобы переключить устройство. Затем нажать и удерживать клавиши ENTER и 1 или 2 на пульте ДУ, чтобы настроить их на частоту, соответствующую устройству.
EXT LINK	2 : внешнее управление записью для спутниковых или цифровых приемников (видеосигнал). 1 : для цифровых приемников, передающих специальный сигнал для управления записью, напр., приемников F.U.N. (TU-DSF41).

Параметры ручной настройки



Язык меню

Язык меню Видео настраивается независимо от меню DVD-SETUP.



- Нажать клавишу **MENU**.
- Выбрать Выбор языка клавишами **▲▼**.
- Выбрать язык клавишами **◀▶**.
- Клавишей **EXIT** покинуть экран.



Система звучания NICAM

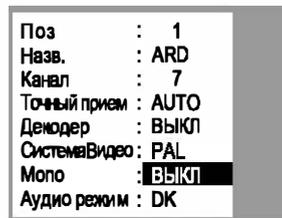
Это устройство может принимать передачи, транслируемые в формате звучания NICAM. Это цифровая система звучания с двумя звуковыми каналами, которая по выбору транслирует звук стерео или два отдельных канала моно (M1 и M2).

ВЫКЛ: записывает звук стерео.

ВКЛ : если Вы хотите записать стандартный звук (моно) на звуковые дорожки HiFi во время передачи со звуком NICAM или если стереофоническое звучание имеет помехи.



- Нажать клавишу **MENU**.
- Выбрать список ТВ-станций клавишей **▼** и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать Изменить и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать канал клавишами **◀▶▲▼** и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Переключить моно на [ВКЛ.] или [ВЫКЛ.] клавишами **◀▶**.



Запись

Функции записи	
REC	
Прямая запись телевизионного изображения VCR.	
Программирование записи	
Запись с управлением по времени	
Запись с INTELLIGENT TIMER	
Повторение запрограммированных записей.	
Запись с ShowView	
Программирование записи с функцией ShowView	
Запись с внешним управлением записью	
Записью на ленту управляет внешнее устройство.	

INPUT
REPEAT



REC



Настроить телевизор на канал воспроизведения видео и вставить в VCR кассету с неповрежденным язычком защиты от стирания.

- Посредством **INPUT** выбрать записываемый канал.
Если запись осуществляется внешним устройством, выбрать гнездо Scart для входа AV1, AV2 или гнездо входа на передней панели AV3. Для записи с внутреннего DVD/CD-плеера выбрать dc.
- Нажать клавишу **REC**, чтобы приступить к записи.
- Нажать клавишу **STOP**, чтобы завершить запись.
- Нажать клавишу **PAUSE/SLOW**, чтобы прервать запись.
Для щадящего обращения с видеоголовками функция отключается приibl. через 5 минут.
- Еще раз нажать клавишу **PAUSE/SLOW**, чтобы возобновить запись.

REC MODE
SETUP



Скорость ленты

- Перед началом записи выбрать скорость ленты клавишей **REC MODE**.



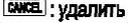
- SP** : стандартная продолжительность записи - оптимальное качество изображения
- LP** : двойная продолжительность записи - простое качество изображения
- EP** : тройная продолжительность записи - уменьшенное качество изображения

При воспроизведении записи LP или EP в некоторых кассетах (напр., типа E-300) возникают помехи изображения. Это не является нарушением функций.

Программирование записи

Программирование записи дает Вам возможность вводить время записи передач до 1 месяца вперед. Через меню на экране Вы можете запрограммировать максимально 16 записей.

Запись по таймеру						1 / 3
Поз	Дата	Старт	Стоп		VPS/PDC	
1	ARD	31/12	10:30	11:30	SP	ВКЛ
1	ARD	31/12	11:30	12:30	SP	ВКЛ
2	ZDF	31/12	12:30	13:30	SP	ВКЛ
4	RTL	31/12	13:30	14:30	SP	ВКЛ
6	VOX	31/12	14:30	15:30	SP	ВКЛ
---	----	--/--	--:--	--:--	SP	---

 : выбрать  : сохранить
 : удалить  : выйти



PROG/CHECK
AV ENHANCER



- Нажать **PROG/CHECK** и выбрать свободное место для станции клавишами **▲▼**.
- Подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать станцию клавишами **▲▼**, а клавишей **▶** настроить дату, неделю или день недели при помощи **▲▼**.
- Затем настроить время начала и конца записи клавишами **▲▼**, **▶**.
- Если удерживать клавиши нажатыми, время меняется через интервалы в 30 минут.
- Выбрать скорость ленты: **A** (автоматическая), **SP**, **LP**, **EP** **▲▼**, **▶**.
- Настройку **VPS/PDC** можно изменить при помощи **▲▼** (не распространяется на **VP21**)
- Сохранить программирование в памяти, нажав **ENTER**.
- Для дополнительных записей повторить эти операции по программированию.
- Переключить видеомagneтофон клавишей **TIMER** на готовность к записи. Обеспечить, чтобы на **VCR** появилась индикация .
- * Не забудьте проверить оставшееся на ленте время. Продолжительность записи не должна превышать время, оставшееся на видеокассете.

TIMER



Отмена готовности к записи

- Нажимать **TIMER** до тех пор, пока не погаснет индикация **VCR**  . Теперь Вы можете воспроизводить кассету или осуществлять запись вручную. После этого необходимо еще раз нажать **TIMER**, чтобы восстановить запрограммированную готовность к записи.

Программирование записи

Проверка запрограммированной записи

- Нажать **PROG/CHECK**,
появляется меню Запись по таймеру.
- Еще раз нажать **PROG/CHECK** или **EXIT**,
чтобы покинуть меню.



Стереть или изменить запрограммированную запись

- Нажать **PROG/CHECK**,
появляется меню Запись по таймеру.
- Клавишами **▲▼** выбрать изменяемый параметр и
подтвердить нажатием **ENTER**.
- Клавишами **◀▶▲▼** изменить параметры и подтвердить
нажатием **ENTER**.
- Нажать **CANCEL/RESET**, чтобы стереть запись.



Вызов запрограммированной записи

- Нажать **PROG PLAY**.
Устройство осуществляет перемотку к началу
запрограммированной записи и запускает
воспроизведение.



Автоматическое переключение SP/LP

- A:** если при запуске запрограммированной записи оставшегося времени ленты не хватает для записи передачи до конца, то функция SP/LP переключается на скорость ленты LP.
За счет того обеспечивается запись всей передачи. Если оставшегося времени ленты не хватает и в режиме LP, то передачу невозможно записать до конца.
- ★ Автоматическое переключение на режим EP невозможно

Функция VPS/PDC (не распространяется на VP21)

Если начало или конец программы смещаются, то за счет сигнала VPS, посылаемого ТВ-станцией, эта функция синхронизирует начало и конец записи, приводя их в соответствие с фактическими началом и концом передачи.

ВКЛ : ТВ-станция передает сигналы VPS/PDC. Запрограммированное время должно совпадать со временем, указанным в журналах с ТВ-программами. Если указано особое время VPS, то необходимо использовать эти данные.

- - -: ТВ-станция не передает сигналы VPS/PDC. Выбирайте время начала и завершения записи так, чтобы можно было записать весь фильм, даже если произойдет смещение времени передач.

Запись с INTELLIGENT TIMER

Функция INTELLIGENT TIMER упрощает программирование записи передач, которые транслируются в том же месте станции, в то же самое время в различные дни.

Чтобы можно было использовать функцию INTELLIGENT TIMER, необходимо сделать по крайней мере одну запрограммированную запись в меню Запись по таймеру (стр. 21). Эти данные также перенимаются в меню INTELLIGENT TIMER. В меню Запись по таймеру данные стираются после завершения записи, однако остаются в распоряжении в меню INTELLIGENT TIMER. Вы можете перенять отсюда эти данные опять в меню Запись по таймеру и опять запрограммировать запись с измененными значениями.

Данные последних 5-ти запрограммированных записей перенимаются в меню INTELLIGENT TIMER.

INTELLIGENT TIMER							25/10/04	
Поз	Дата	Старт	Стоп		VPS	PDC		
1	ARD	25/10	10:30	11:30	SP	ВКЛ		
1	ARD	25/10	18:30	19:30	SP	ВЫКЛ		
■ 2	ZDF	25/10	12:30	13:30	A	ВКЛ		

 : выбрать  : сохранить
 : редакτ ← : разблoк → : защита
 : удалить  : выйти



Перенять сохраненное в памяти программирование записи

- Нажать **I-TIMER**.
- Выбрать запись клавишами **▲▼** или **I-TIMER**.
- Нажать **TIMER**, чтобы переключиться на готовность к записи.

Изменить данные программирования

- Нажать **I-TIMER**.
- Выбрать запись клавишами **▲▼** или **I-TIMER** и подтвердить нажатием **ENTER**.
- На экране появляется Запись по таймеру.
- Изменить требуемые данные клавишами **◀▶▲▼** и сохранить в памяти изменения нажатием **ENTER**.
- Нажать **TIMER**, чтобы переключиться на готовность к записи.

Запись по таймеру							1 / 3	
Поз	Дата	Старт	Стоп		VPS	PDC		
1	ARD	26/10	10:30	11:30	SP	ВКЛ		
1	ARD	26/10	18:30	19:30	SP	ВЫКЛ		
---	---	---	---	---	---	---		
---	---	---	---	---	---	---		
---	---	---	---	---	---	---		
---	---	---	---	---	---	---		

 : выбрать  : сохранить
 : удалить  : выйти

Предохранить программирование I-TIMER

Если в памяти меню INTELLIGENT TIMER уже сохранены 5 записей, то при добавлении каждой последующей записи из списка удаляется соответственно самая старая запрограммированная запись.

- Нажать **I-TIMER**
- Выбрать занесенную в список запись клавишами **▲▼**.
- Чтобы предохранить занесенную в список запись, нажать **▶**. Появляется символ .
- Чтобы отменить защиту, нажать **◀**. Символ  гаснет.

Запись с ShowView

(не распространяется на VP21)



Запись по таймеру 1/3						
Поз	Дата	Старт	Стоп		VP	PDC
1	ARD 31/12	10:30	11:30	SP	ВКЛ	
1	ARD 31/12	11:30	12:30	SP	ВКЛ	
2	ZDF 31/12	12:30	13:30	SP	ВЫКЛ	
---	-/-	:-:-	:-:-	-	-	-
---	-/-	:-:-	:-:-	-	-	-
---	-/-	:-:-	:-:-	-	-	-

↑: выбрать ENTER: доступ
 (CANCEL): удалить EXIT: ВЫЙТИ

ShowView

является зарегистрированным торговым знаком фирмы Gemstar Development Corporation. Система ShowView была изготовлена по лицензии фирмы Gemstar Development Corporation.

ShowView



Программирование записи с функцией ShowView

Код ShowView упрощает ввод данных о программе для осуществления записи передач TV и SAT.

- Нажать **ShowView**.
- Ввести номер ShowView. (Исправить ввод клавишей ◀.)
- Подтвердить ввод нажатием **ENTER**.
На экране появляется Запись по таймеру.

Если станция не распознается автоматически, ее необходимо ввести клавишами ▲▼.

Эта информация сохраняется в VCR, и в будущем ее больше не нужно вводить.

Активизация программирования записей

- Нажать **TIMER**, чтобы переключиться готовность к записи.
На индикации VCR появляется символ ●.

Изменить данные программирования

- Нажать **PROG/CHECK**,
на экране появляется меню Запись по таймеру.
- Выбрать подлежащий изменению параметр клавишами ▲▼ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать станцию клавишами ▲▼ и посредством ► настроить дату, неделю или день недели клавишами ▲▼, ►.
- После этого ввести время начала и конца записи клавишами ▲▼, ►.
- Выбрать скорость ленты: **A** (автоматическая), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ► и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Нажать **TIMER**, чтобы переключиться на готовность к записи.

TIMER



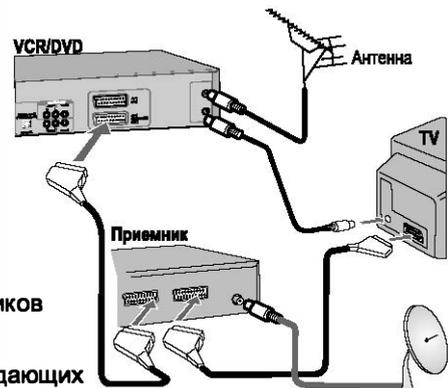
Запись с внешним управлением записью



- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
- Клавишей **▼** выбрать меню Установки и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать **EXT LINK** клавишами **▲▼** и настроить **◀▶** на [2] или [1].
- Нажав **MENU**, вернуться к экрану Меню.

EXT LINK2: внешнее управление записью некоторых спутниковых и цифровых приемников (видеосигнал).

EXT LINK 1: для цифровых приемников, передающих специальный сигнал для управления записью, напр., приемник F.U.N. (TU-DSF41).



- Нажать клавишу **EXT LINK**, чтобы переключить VCR на режим готовности к записи. Обеспечить, чтобы появилась индикация VCR: EXT Link. Пока спутниковый или цифровой приемник посылает специальный сигнал управления записью или пока передается видеосигнал, VCR осуществляет запись.

Если Вы выбрали **EXT LINK: [2]**, на экране появляется:



- Нажать **ENTER**, чтобы убрать указание с экрана.
- Нажать **EXT LINK**, чтобы прервать запись.

* Запрограммированные записи Вашего VCR не должны пересекаться с записями спутникового или цифрового приемника.

Отмена готовности к записи

- Нажать **EXT LINK**, чтобы прервать готовность к записи. Индикация EXT Link гаснет. Теперь Вы можете воспроизводить кассету или осуществлять запись вручную. Еще раз нажать **EXT LINK**, чтобы восстановить готовность к записи.



Воспроизведение

Оптимизация воспроизводимого изображения

Как правило, VCR автоматически настраивает оптимальное качество воспроизводимого изображения. Однако иногда может возникнуть необходимость в том, чтобы отрегулировать его вручную.

Во время воспроизведения изображение могут быть с помехами или нечетким. (Регулировка положения дорожки)

- Во время воспроизведения в стандартном или замедленном режиме нажимать клавишу выбора программ ∇ (-) или \wedge (+), до тех пор, пока помехи не исчезнут. Если помехи появятся в стоп-кадре, сначала переключить VCR на замедленное воспроизведение, а затем отрегулировать положение дорожки.



- * В некоторых видеокассетах невозможно отрегулировать положение дорожки. Это не является признаком функциональных сбоев VCR.

Автоматическое регулирование положения дорожки

- Нажать Одновременно ∇ (-) и \wedge (+).

Стоп-кадр перемещается вверх или вниз.

- В режиме стоп-кадра удерживать нажатой клавишу ∇ (-) или \wedge (+) до тех пор, пока изображение не остановится.
- * В некоторых телевизорах может случиться так, что при реализации специальных функций воспроизведения изображение смещается вверх или вниз. Это не является признаком функциональных сбоев VCR.



Стандартное воспроизведение

- Включить VCR.
- Обеспечить, чтобы телевизор был включен и настроен на канал воспроизведения видеозаписей.
- Вставить Видеокассету.
- Нажать **PLAY** \triangleright , чтобы запустить воспроизведение.
- Нажать **STOP** \square , чтобы завершить воспроизведение.

Воспроизведение из состояния электрической рабочей готовности

Если Вы вставите кассету и нажмете **PLAY** \triangleright , устройство включается, и начинается воспроизведение.

Запуск автоматического воспроизведения

Если Вы вставите кассету с выломанным язычком защиты от стирания, воспроизведение начинается автоматически.

Бесконечное воспроизведение

R 0:05.57

VCR повторяет записи на кассете до конца записи.

- Нажать **PLAY** \triangleright в течение более чем 5 секунд во время воспроизведения или в режиме останова.
- Нажать **STOP** \square , чтобы завершить воспроизведение.

Ограниченные по времени запись и воспроизведение

Переключает устройство в состояние дежурной готовности по истечении заданного времени в процессе записи, воспроизведения или в режиме останова.

Каждое дополнительное нажатие клавиши увеличивает время с 30 до 60, 120, 180 или 240 минут.

Настроенное время появляется на индикации VCR.

- Нажать **OFF TIMER**.

OFF TIMER
PLAY MODE



Общие функции комфортного обслуживания

Автоматический пуск

Если Вы вставляете кассету, VCR автоматически включается.

Автоматическая перемотка назад

По достижении конца кассеты VCR автоматически осуществляет перемотку к началу ленты.

- * Эта функция невозможна во время запрограммированной записи.

Поиск изображения в направлении вперед ►► или назад ◀◀

- Во время воспроизведения нажать клавишу ►► или ◀◀. Начинается поиск изображения.
- Если клавиша (JET SEARCH) нажимается дважды, скорость поиска увеличивается.
- Если клавиша удерживается в нажатом состоянии, поиск изображения осуществляется, пока клавиша остается в нажатом состоянии.
- Нажать **PLAY** ▷, чтобы завершить поиск изображения.
- * При определенных условиях (например, в начале или в конце ленты) этой функцией пользоваться невозможно.

Ускоренная перемотка вперед ►► или назад ◀◀

- В режиме останова нажать клавишу ►► или ◀◀.
- Нажать **STOP** □, чтобы завершить перемотку.

JET REW

Для ускоренной перемотки назад к началу кассеты. Продолжительность ок. 43 секунд для кассеты E180.

- * При выполнении этой функции счетчик ленты и индикатор остаточной длины ленты не работают.

Ускоренный поиск начала записи

Во время воспроизведения или в режиме останова.

- **INDEX ►►** Прокрутка ленты вперед / **INDEX ◀◀** Прокрутка ленты назад.
При каждом нажатии клавиши (не более 20 раз) VCR осуществляет перемотку к началу соответствующей записи. Воспроизведение начинается автоматически.
- Нажать **STOP** □, чтобы завершить поиск.

Воспроизведение стоп-кадра

- Нажать **PAUSE/SLOW** во время воспроизведения.
- Чтобы завершить воспроизведение стоп-кадра, еще раз нажать **PAUSE/SLOW** или **PLAY** ▷.

Замедленное воспроизведение

- Нажать **PAUSE/SLOW** во время воспроизведения более чем на 2 секунды.
- Для завершения замедленного воспроизведения нажать **PLAY** ▷.

Автоматическая функция останова

Для щадящего обращения с видеоголовками функции поиска изображения в направлении вперед/назад, ускоренного поиска изображения, воспроизведения стоп-кадра и замедленного воспроизведения автоматически прерываются через 5-10 минут. Помехи изображения и шум лентопротяжного механизма не являются сбоями функций.

Общие функции комфортного обслуживания

Воспроизведение кассет S-VHS (SQPB=S-VHS Quasi Playback)

Возможно воспроизводить кассеты, записанные на видеомэгнитофоне S-VHS VCR.

- Качество изображения соответствует записи в формате VHS.
- На видеомэгнитофоне невозможно осуществлять запись в формате S-VHS.

Воспроизведение видеокассет NTSC (NV-VP31)

Вы можете воспроизводить видеокассеты формата NTSC, чтобы просмотреть записи на телевизоре системы PAL (PAL 60). Невозможно записывать и перезаписывать видеокассеты на формат NTSC.

CVC Super - Crystal View Control Super

Функция CVC обеспечивает оптимальное качество изображения.

Изображение автоматически настраивается как можно четче и контрастнее.

Обслуживание только на устройстве.

Автоматическое отключение и удаление кассеты

Если VCR переключен на рабочую готовность, кассету можно удалить нажатием клавиши **EJECT**.

После этого VCR переключается обратно на режим дежурной готовности.

QUICK ERASE

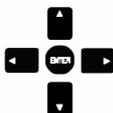
Чтобы можно было повторно записывать заснятую кассету с качеством без помех, стереть содержащиеся на кассете записи при помощи функции **QUICK ERASE**.

- Нажать и несколько секунд удерживать клавишу **QUICK ERASE**.
Оставшееся время стирания выводится на индикацию на дисплее VCR.

DVD-QUICK SETUP



Клавишами с указанием направления Вы можете перемещаться в меню, а также выбирать и изменять выбранные параметры.



Клавишей **ENTER** Вы сохраняете изменение в памяти.

Клавишей **RETURN** Вы переходите на предыдущий экран меню.

Клавишей **SETUP** Вы покидаете меню.



Посредством VCR Auto Setup можно провести ускоренную настройку DVD QUICK SETUP.

- Переключить пульт Ду при помощи **VHS/DVD** на DVD.
- Нажать **SETUP**, после чего появляется меню QUICK SETUP.
- Клавишами со стрелками **▲▼** выбрать требуемый язык меню и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Для продолжения базовой настройки клавишами **▲▼** выбрать [Yes] и подтвердить нажатием **ENTER**. QUICK SETUP можно повторно провести позже в меню Setup.
- Настроить следующие базовые параметры Вашего устройства в меню QUICK SETUP. Отдельные пункты меню содержат дополнительную информацию о возможностях настройки.
- Просьба прочитать информацию о настройке в руководстве по эксплуатации Вашего телевизора.

40

Select your TV's aspect ratio.

Телевизоры имеют формат 4:3 (стандартный) или 16:9 (широкий формат). В зависимости от Вашего телевизора выбрать здесь соответствующий формат телевизионного изображения.

Select the maximum sampling frequency of PCM digital output.

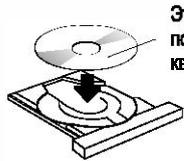
Сначала определите, какую настройку поддерживает Ваш цифровой звуковой компонент (подсоединение через OPTICAL).

После QUICK SETUP Вы можете настраивать другие базовые параметры в меню Setup.

Выход из меню Setup осуществляется нажатием **RETURN** или **SETUP**.

Функции воспроизведения

DVD-Video	Video CD	CD	RAM
DVD-A	MP3	WMA	JPEG



Этикетка должна показывать кверху.



Воспроизведение

- Нажать клавишу **OPEN/CLOSE** , чтобы открыть отсек для дисков.
- Вставить диск в отсек для дисков.
- Нажать клавишу **PLAY** .

Отсек для дисков закрывается, и воспроизведение начинается автоматически.

- Считывание информации с диска может занять продолжительное время!

MP3, WMA, JPEG:

на экране появляется меню Playback Menu.



Воспроизведение стоп-кадра

- Нажать клавишу **PAUSE** во время воспроизведения.



Прервать воспроизведение

- Нажать клавишу **STOP** .
- Для возобновления воспроизведения нажать клавишу **PLAY** .



Завершить воспроизведение

- Нажать дважды подряд клавишу **STOP** .



Функция повтора

- Во время воспроизведения нажать клавишу **REPEAT**.

В зависимости от используемого диска Вы можете выбирать между следующими параметрами настройки:

DVD-Video	Off	→	Chapter	→	Title
DVD-RAM PG	Off	→	Program	→	All
DVD-RAM PL	Off	→	Scene	→	Playlist
DVD-A	Off	→	Track	→	Group
VCD/CD	Off	→	Track	→	All
WMA/MP3	Off	→	Content	→	Group
JPEG	Off	→	Group		

DVD-Video	Video CD	CD	RAM
DVD-A	MP3	WMA	JPEG

- Функция воспроизведения доступна только тогда, когда во время воспроизведения на индикацию выводится истекшее время. Режим повторного воспроизведения целого диска не предусмотрен.



Повтор видео-компакт-диска с управлением воспроизведением (PBC)

- Нажимать клавишу **STOP** во время воспроизведения, пока не исчезнет индикация [PBC].
- Ввести номер требуемого названия на CD при помощи пульта ДУ.
- Нажать клавишу **REPEAT**. На дисплей выводится функция повтора REPEAT.

Функции воспроизведения

Просмотр разделов

Эта функция позволяет Вам просмотреть разделы DVD-V за счет воспроизведения соответственно первых секунд разделов.

- Во время воспроизведения нажать клавишу **STOP** ■...
- Нажать клавишу **PLAY** ►.

Появляется индикация: Press PLAY to Chapter Review

- Повторно нажать клавишу **PLAY** ►.

В течение нескольких секунд воспроизводится начало каждого раздела. Воспроизведение возобновляется с места, в котором был включен останов.

- Не нажимать клавишу **PLAY** ►, если Вы не хотите просматривать разделы. Через несколько секунд воспроизведение будет автоматически продолжено с того же места.

Воспроизведение в случайной последовательности (Random)

Все разделы/названия воспроизводятся соответственно по одному разу в случайной последовательности.

- В состоянии останова нажать клавишу **PLAY MODE**. На экране появляется Program Play.
- Повторно нажать клавишу **PLAY MODE**. На экране появляется Random Playback.
- Нажать клавишу **PLAY** ►, чтобы запустить воспроизведение в случайной последовательности.
- В состоянии останова нажать клавишу **PLAY MODE**, um die Funktion zu verlassen.
- DVD-V, MP3, WMA, JPEG: клавишами ▲▼ или клавишами с цифрами на пульте ДУ Вы можете выбрать название/группу, которое/ую следует воспроизвести в случайной последовательности.

POSITION MEMORY

Используйте **Position Memory**, чтобы продолжить воспроизведение диска с определенного места. Возможно пометить и напрямую выбирать до 5-ти дисков. Метка сохраняется, если диск меняется или если устройство первключается на режим дежурной готовности.

- Во время воспроизведения нажать клавишу **P.MEMORY**. Появляется индикация: Position memorized. Теперь Вы можете заменить диск или первключиться на на режим дежурной готовности.
- Нажать клавишу **PLAY** ►, если Вы хотите еще раз воспроизвести диск. Воспроизведение продолжается с сохраненного в памяти места, и метка стирается.
- Для некоторых дисков эта функция ограничена.

Прокрутка отдельных кадров

В состоянии останова нажать клавишу ◀ или ▶ на пульте ДУ. При каждом нажатии одной из этих клавиш осуществляется пок кадровая прокрутка вперед или назад. Если нажать и удерживать одну из этих клавиш, отдельные кадры прокручиваются дальше непрерывно. Прокрутку отдельных кадров вперед можно осуществить и клавишей **PAUSE/PLAY**.

- Для видео-юмпакт-диска VCD невозможно осуществить прокрутку отдельных кадров назад.

Воспроизведение определенного названия

Ввести номер клавишами на пульте ДУ.

Например, название 23:

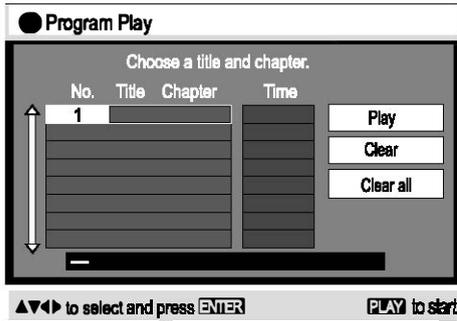
DVD/RAM/VCD/CD : нажать ● + ② + ③.

MP3/WMA/JPEG : нажать ② + ③ + ENTER.

Воспроизведение выбранного названия начинается автоматически.

- Для определенных дисков эта функция доступна лишь в состоянии останова или вообще не доступна.

Функции воспроизведения



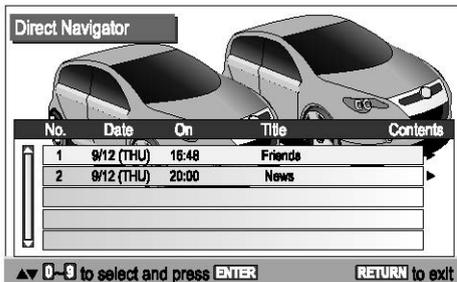
Program Play

Возможно запрограммировать до 32 Chapter/Title (разделов/названий) для воспроизведения в любой последовательности.

- В состоянии останова нажать клавишу **PLAY MODE**. Появляется индикация Program Play.
- Ввести группу/название Group/Title (не для CD) и содержание/раздел Content/Chapter посредством клавиш с цифрами. Для дисков MP3 и WMA или при вводе цифр клавишами ▲▼ подтвердить соответственно нажатием ENTER.
- Повторить процесс для ввода других параметров.
- Нажать клавишу **PLAY ▶**. Начинается воспроизведение запрограммированных записей.
- Может случиться так, что для определенных дисков эта функция недоступна.
- Для удаления введенных параметров выбрать в меню соответствующую запись клавишами ▼▲.
- Клавишами ▶ и ▼ выбрать [Clear] и нажать ENTER.
- Нажатием клавиш [Clear all] и ENTER стираются все введенные параметры.
- Чтобы изменить введенный параметр, выбрать его клавишами ▲▼ и подтвердить нажатием ENTER.
- Подтвердить изменения для Group/Title и Content/Chapter нажатием ENTER.

Выход из режима Program Play

- В состоянии останова нажимать клавишу **PLAY MODE** до тех пор, пока не исчезнет индикация Program Play. Содержание программы продолжает храниться в памяти.
- Отключение устройства или удаление диска приводит к стиранию программы.



DVD-RAM Direct Navigator

RAM

- Нажать клавишу **DIRECT NAVIGATOR**, чтобы вызвать или покинуть меню. Названия программ появляются лишь тогда, когда они были введены при создании RAM.
- Клавишей ▶ Вы вызываете информацию о программах. Прокликивание осуществляется клавишами ◀▶. Нажатием RETURN Вы переходите на предыдущий экран.
- Клавишами ▲▼ или клавишами с цифрами Вы выбираете требуемую программу. Начинается фоновое воспроизведение. Нажать клавишу ENTER, чтобы удалить меню с экрана.

Воспроизведение списка воспроизводимых названий (Playlist)

Воспроизводите списки воспроизводимых названий, которые были составлены, например, на DVD-видеомагнитофоне.

- Нажать клавишу **PLAY LIST**. Если диск содержит список воспроизводимых названий, то на экране появляется Playlist. Нажать также клавишу **PLAY LIST**, чтобы покинуть меню.
- Клавишами ▲▼ или клавишами с цифрами список воспроизводимых названий и подтвердить нажатием ENTER. Начинается воспроизведение. Для перехода между списками воспроизводимых названий нажать клавишу SKIP.

Ваш плеер может воспроизводить диски DVD-RAM, записанные DVD-видеомагнитофонами, DVD-видеокамерами, компьютерами и т. д. в формате видеозаписи версии 1.1.

Функции VCR-DVD

- * При операциях с музыкой или фильмами формата NTSC или с дисками с защитой от копирования могут возникнуть помехи.



Синхронная запись



Копирование диска без защиты от копирования на кассету VHS.

- Переключить пульт ДУ на DVD. 
- Выбрать начало диапазона на диске клавишей **PLAY** ► и клавишами ◀◀▶▶.
- Посредством **II** ⏮ переключиться на воспроизведение стоп-кадров.
- Переключить пульт ДУ на VCR. 
- Посредством **INPUT** выбрать канал **dc**.
- Клавишами ◀◀▶▶ и **PLAY** ► найти требуемое место для записи на ленте.
- Нажать **II** ⏮, чтобы прервать воспроизведение на VCR.
- Клавишей **REC** устройство переключается на режим готовности к записи.
- Синхронную запись на VCR и воспроизведение DVD Вы запускаете нажатием **II** ⏮.



DUBBING



При помощи **DUBBING** Вы копируете DVD-RAM на кассету VHS. Если с DVD-RAM копируются несколько программ, то их можно будет выбирать впоследствии на ленте непосредственно при помощи функции **INDEX** ◀◀▶▶.

- После того как Вы вставили записанную DVD-RAM иpd и кассету VHS, нажмите в режиме **STOP** клавишу **DUBBING** в течение более чем 3-х секунд. Устройство перезаписывает программы с DVD-RAM на кассету VHS.
- После копирования VCR автоматически прекращает запись.
- Если Вы захотите прекратить запись преждевременно, то нажмите **STOP** ■.

MUSIC WITH PICTURE



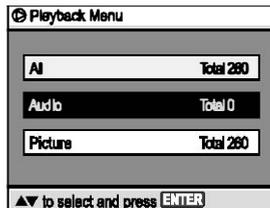
M-P 1: Вы можете проигрывать через DVD-проигрыватель, напр., диск с музыкальными записями и одновременно показывать видеокадр.

M-P 2: Вы можете проигрывать через DVD-проигрыватель, напр., диск с видео- или JPEG-изображением и одновременно воспроизводить звук с VCR или внешнего устройства.

- Переключить пульт ДУ посредством **VHS/DVD** на DVD.
- Нажать клавишу **PLAY** ►, чтобы запустить воспроизведение.
- Переключить пульт ДУ посредством **VHS/DVD** на VHS.
- В режиме останова VCR выбрать посредством **MUSIC WITH PICTURE** либо M-P 1, либо M-P 2. Устройство переключается на видеобразножение и выбирает вход на передней панели AV3.
- Теперь Вы можете использовать внешний источник, клавишей **CH** выбрать ТВ-канал или гнезда AV1 / AV2 / dc при помощи **INPUT**.
- Для воспроизведения видеокассеты нажать клавишу **PLAY** ►.
- Для завершения функции нажать в режиме останова VCR клавишу **MUSIC WITH PICTURE**.

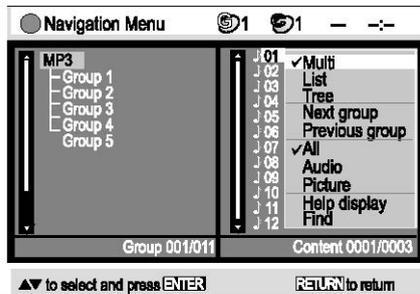


Navigation Menu



Вызов меню для выбора

- В меню Navigation Menu нажать клавишу **DISPLAY**. Появляется меню для выбора.
- Клавишами **▲▼** выбрать требуемый опцион и подтвердить нажатием **ENTER** или покинуть меню для выбора нажатием **RETURN**.



Поиск со звездочкой: результат поиска показывает все названия, содержание заданное слово.
Поиск без звездочки: клавишей **◀** стереть звездочку, чтобы искать первое слово в названии.

Playback Menu

JPEG MP3 WMA

- После вставки диска JPEG, WMA, MP3 или HighMAT на экране появляется индикация Playback Menu.
- Клавишами **▲▼** выбрать содержание диска, которое Вы хотите воспроизвести, и подтвердить нажатием **ENTER** или **PLAY**.
- * Если Вы хотите вывести на индикацию меню Navigation-Menu для дисков HighMAT, то измените в Setup, подменю Others, настройку HighMAT на [Disable] (стр. 41) или выберите в режиме останова клавишей **DISPLAY** в меню Other Menu опцион [Play as Datadisc] (стр. 39).

Вызов меню Navigation Menu

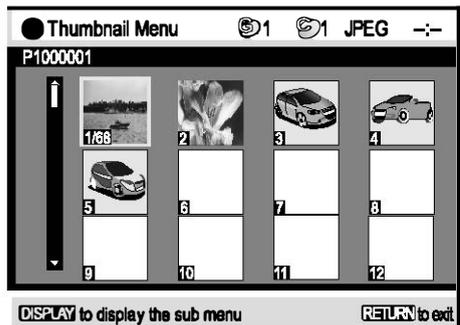
JPEG MP3 WMA

- Нажать клавишу **MENU**. На экране появляется Navigation Menu.
- Клавишами **▲▼** выбрать требуемое название. Воспроизведение запускается нажатием клавиши **ENTER**.
- Покинуть меню нажатием клавиши **MENU**.

Функции в меню Navigation Menu / меню для выбора

Multi	Индикации Group и Content выводятся на экран одна возле другой. Клавишами ◀▶ курсор переводится между Group и Content.
List	На экран выводится содержание Content[выбранной в данный момент группы Group].
Tree	Выводится на индикацию структура групп. Клавишами ▲▼ и нажатием ENTER выбрать требуемую группу Group. На экран выводится содержание этой группы.
Thumbnail	Вызов меню JPEG Thumbnail Menu. 35
Next group Previous group	Пролигать до следующей / предыдущей группы
All / Audio / Picture	Выбор форматов, показанных в меню Navigation Menu.
Help display	Презентация управления меню или индикации состояния.
Find	<p>Поиск группы или содержания</p> <ul style="list-style-type: none"> • В поле ввода клавишами ▲▼ ввести искомое слово. Подтвердить нажидую букву нажатием ENTER Поправки вносятся при помощи ◀. • Клавишей ▶ выбрать [Find] и подтвердить нажатием ENTER. Результат поиска показывает найденные названия. Если поиск не увенчался успехом, появляется индикация: Not found. • Клавишами ▲▼ и нажатием ENTER запустите воспроизведение искомого названия. * В меню Вид [Multi]клавишами ◀▶ выбрать опцион Group или Content. Поиск ведется в выбранном диапазоне.

Navigation Menu



WMA / MP3

Group : Songs 3
Content : 01 - Title 1

JPEG

Group Pictures 5
Content P1010002
Date 2004/01/25 17:26
Camera DMC-LC20

JPEG Thumbnail Menu

JPEG

- В меню Navigation Menu нажать **DISPLAY** и клавишами **▲▼** выбрать Thumbnail.
- Подтвердить нажатием **ENTER**. На экране появляется меню Thumbnail Menu.
- Клавишами **▲▼ ◀▶** выбрать изображение.
Вы можете пролистывать клавишами **▲▼ ◀▶** постранично. После того как Вы пролистали одну группу, выводятся изображения следующей группы.
- Подтвердить нажатием **ENTER**. Изображение воспроизводится.

Поворот изображений

- Во время воспроизведения нажать **DISPLAY**; появляется меню **DISPLAY**. Параметры настройки зависят от соответствующего диска.
- Клавишами **▲▼** и нажатием **ENTER** выбрать меню [Rotate Picture].
- Клавишами **▲▼** и нажатием **ENTER** выбрать направление поворота.
- Закрыть меню нажатием **RETURN** или **DISPLAY**.

Вывод на экран индикаций экрана

CD-Text JPEG MP3 WMA

- Во время воспроизведения нажать **DISPLAY**; появляется меню **DISPLAY**. Параметры настройки зависят от соответствующего диска.
- Клавишами **▲▼** и нажатием **ENTER** выбрать меню Other Settings.
- Клавишами **▲▼** и нажатием **ENTER** выбрать меню Display Menu.
- Клавишами **▲▼** и нажатием **ENTER** выбрать меню Information.
- Клавишами **▲▼** и нажатием **ENTER** выбрать требуемый опцион JPEG: [Date], [Details]
- Закрыть меню нажатием **RETURN** или **DISPLAY**.

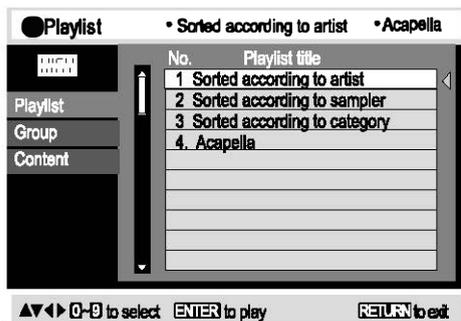
29

Выбрать Group/Title

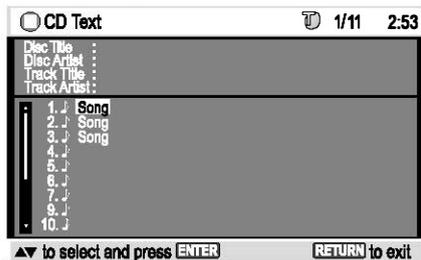
JPEG MP3 WMA

- Во время воспроизведения выбрать Группа или Название на диске.
- Выбрать группу Group клавишами **▲▼**, а название Title клавишами **◀▶**.
- WMA: невозможно воспроизводить защищенные от копирования WMA-файлы.
- MP3: устройство не совместимо с тегами (метками) ID3.
- WMA, MP3, JPEG (CD-R / CD-RW): диски должны быть совместимыми со стандартом ISO 9660 (уровень 1 или уровень 2).

HighMAT



CD Text



HighMAT

Совместно разработанная фирмами Panasonic и Microsoft технология HighMAT (High-Performance Media Access Technology) позволяет быстро и при помощи меню воспроизводить на устройстве различные данные в формате (WMA, MP3 и/или JPEG), которые были записаны на ПК на диск в формате HighMAT, уровень 2.

Пока на экран выводится меню HighMAT,

- выбрать клавишами **▲▼ ◀▶** и подтвердить нажатием **ENTER**.

■ Меню: здесь Вы переходите в подменю, которое показывает другие списки для воспроизведения или меню.

☐ Playlist: запускается воспроизведение.

- Нажать **TOP MENU**, чтобы вызвать или убрать с экрана меню HighMAT.
- Клавишей **RETURN** Вы переходите на предыдущее меню.
- Нажатием **DISPLAY** Вы можете вывести на экран или убрать фон, записанный на диске.

Выбор из списка Playlist

- Во время воспроизведения нажать клавишу **MENU**.
Появляется список для воспроизведения (◀ показывает то место, которое сейчас воспроизводится).
- Нажать **◀**, после чего клавишами **▲▼** выбрать между Playlist, Group и Content.
- Нажать **▶**, после чего клавишами **▲▼** выбрать место и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Нажать **MENU**, чтобы покинуть Playlist.

Меню CD Text

CD-Text

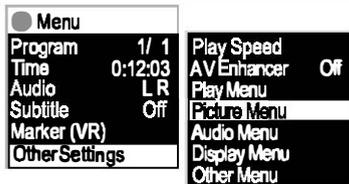
- Нажать клавишу **MENU**.

На экране появляется меню CD Text

На индикацию выводятся информация о диске, а также отдельные названия.

- Клавишами **▲▼** выбрать требуемое название.
- Воспроизведение выбранного названия запускается нажатием **ENTER**.
- Покинуть меню нажатием **RETURN**.

Меню DISPLAY



Презентация DVD-RAM **DVD-RAM**

Picture Mode

- Normal:** заводская настройка
- Cinema1:** функция кино для показа в темных помещениях. Светлые участки изображения затушевываются.
- Cinema2:** светлые участки в темных сценах подчеркиваются.
- Animation:** цвета представляются более интенсивно.
- Dynamic:** освещение изображения.
- User:** позволяет вносить изменения в меню Picture Adjustment.

Индикация состояния воспроизведения



DISPLAY



- Дважды нажать **DISPLAY**. Появляется индикация состояния воспроизведения.
- Клавишами **◀ ▶** изменить скорость воспроизведения.
- Клавишами **▲▼** Вы можете выводить на индикацию истекшее время воспроизведения и оставшееся время воспроизведения.
- Чтобы убрать индикацию с экрана, повторно нажать **DISPLAY**.

DISPLAY



Вызов меню DISPLAY

- Нажать клавишу **DISPLAY**; появляется меню **DISPLAY** для вставленного диска. Параметры настройки зависят от соответствующего диска.
- Клавишами **▲▼** выбрать соответствующее подменю и нажать клавишу **▶** или **ENTER**.
- Клавишами **▲▼** выбрать настройку так, как описано на стр. 38 и 39.
- Подтвердить нажатием **ENTER**.
Клавишей **▶** вызывается еще одно подменю, в котором клавишами **▲▼** следует выбрать требуемую настройку.
Нажатием **◀** Вы переходите к предыдущему меню.
- Подтвердить выбор нажатием **ENTER**.
Содержание меню могут варьировать в зависимости содержания диска.
- Просьба закрыть меню нажатием **RETURN** или **DISPLAY**.

Изменить режим изображения

- Нажать клавишу **DISPLAY**; появляется меню **DISPLAY** (Дисплей) для вставленного диска. Параметры настройки зависят от соответствующего диска.
- Клавишами **▲▼** и **ENTER** выбрать Другие настройки - Other Settings.
Клавишей **◀** Вы переходите в предыдущее меню.
- Клавишами **▲▼** и **ENTER** выбрать Меню Изображение - Picture Menu.
Повторно нажать **ENTER**, чтобы вывести на индикацию параметры настройки.
- Клавишами **▲▼** и **ENTER** выбрать требуемую настройку.
Если Вы выберете User (Пользователь), появляется пункт меню Настройка изображения Picture Adjustment. Клавишами **▲▼** и **ENTER** выбрать Picture Adjustment. Появляется меню Picture Adjustment.
- Клавишами **▲▼** выбрать требуемый опцион и изменить его клавишами **◀ ▶**.
[Contrast], [Brightness], [Sharpness], [Colour], [Gamma]
- Просьба закрыть меню нажатием **RETURN** или **DISPLAY**.

Меню DISPLAY

● Menu

Title 1/36
Chapter 1/27
Time --:--
Audio --
Subtitle --
Angle +/-
Other Settings

DVD-Video

● Menu

Track 1/ 2
Time 48:10
Audio L R
Other Settings

Video CD

● Menu

Playlist 1/38
Group 1/20
Content 2/12
Time 0:39
Audio 96kbps
Other Settings

HighMAT

● Menu

Group 1/11
Content 1/12
Time --:--
Audio --
Other Settings

WMA/MP3

● Menu

Group 1/ 6
Content 1/68
Thumbnail
Rotate Picture
Slideshow On
Other Settings

JPEG

● Menu

Track 1/14
Time 48:10
Other Settings

CD

Title/Track Search: если на диске несколько названий, то их можно выбирать напрямую.

Program Search: если на DVD-RAM несколько программ, Вы можете выбирать их напрямую.

Chapter Search: если на диске несколько разделов, то их можно выбирать напрямую.

Group Search: выбрать напрямую названия MP3/WMA или изображения JPEG, объединенные в одну группу.  GROUP

Content Search: выбрать напрямую название MP3/WMA или изображение JPEG на диске.

Playlist Search: выбрать напрямую список для воспроизведения Playlist на диске.

Time: индикация/выбор времени воспроизведения: переход индикации с времени воспроизведения на оставшееся время воспроизведения.

MP3, WMA, SVCD: показывает только время воспроизведения.

Индикация прежнего времени воспроизведения или оставшегося времени воспроизведения.

Time Slip: клавишами ▲▼ выбрать время, в которое воспроизведение должно перейти вперед или назад.

Time Search: клавишами с цифрами ввести время, в которое следует продолжить воспроизведение.

Audio/Karaoke: если диск поддерживает альтернативные варианты, можно изменить настроенный предварительно язык дублирования. Для видео-компакт-диска VCD можно изменить настройку аудио-каналов справа/слева. 

Subtitle/Language: выбор языка субтитров на экране. [Off]: без индикации на экране.

Marker (VR): выбрать метки на DVD-RAM, установленные DVD-магнитофоном.

Angle: при записи с различных мест расположения камеры Вы можете выбрать разные ракурсы.

Thumbnail: вызывается меню Пиктограмма. Здесь клавишами ▲▼ ◀ ▶ выбрать изображение JPEG 
Перейти на режим полного изображения нажатием ENTER.

Rotate Picture: выбирая вправо [Right] или влево [Left] изображение показывается с поворотом в соответствующее направление.

Slideshow: включает/отключает показ изображений (кадров). Настройкой Интервал [Interval] Вы выбираете продолжительность демонстрации показываемого изображения (0-30 секунд).

Меню DISPLAY

Параметры настройки доступны не для каждого диска.

Other Settings

Play Speed	x1.4
AV Enhancer	Off
Play Menu	x1.2
Picture Menu	x1.1
Audio Menu	Normal
Display Menu	x0.8
Other Menu	x0.7
	x0.6

AV Enhancer	Off
	On

Play Menu	Repeat	Off
	A-B Repeat	**
	Marker	

Picture Menu	Picture Mode	Normal
--------------	--------------	--------

Audio Menu	Advanced Surround	Off
	Dialogue Enhancer	Off
	Attenuator	Off

Display Menu	Subtitle Position	
	Subtitle Brightness	
	Just Fit Zoom	
	Manual Zoom	x1.00
	Bitrate Display	Off
	GUI See-through	Off
	GUI-Brightness	0

Other Menu	Play as Data Disc
------------	-------------------

Play Speed: изменить скорость воспроизведения на выбранный коэффициент. Цифровой выход звукового сигнала переключается на PCM.

AV-Enhancer: автоматическая оптимизация параметров настроек изображения и звука в зависимости от используемого диска. Если эта функция включена, то функции меню изображения [Picture Menu] и звука [Audio Menu] заблокированы. AVENHANCER

A-B Repeat: воспроизведение повторяется между точками А и В в пределах названия. Нажатием ENTER Вы задаете начальную точку А и конечную точку В. Если точка В не задана, то конечной точкой является конец названия. Нажать ENTER, чтобы завершить функцию. INPUT REPEAT

Repeat: Вы можете повторить актуальное название или актуальный раздел.

Marker: Вы можете пометить клавишей ENTER о 5-ти месг. Стереть неправильный вод клавишей CANCEL/RESET. Выбрать метку и нажать ENTER. Воспроизведение начинается с метки. Метки стираются, если открывается отсек для дисков или отключается устройство.

Picture Mode: изменить параметры представления изображения 37

Advanced Surround: обеспечивает эффект, аналогичный пространственному звучанию, через два передних динамика (SP) или наушники (HP). Отключить эффект Advanced Surround, если в звуке появляются искажения.

Off - эффект отключен (заводская предварительная настройка).
 SP1 Natural - стандартный масштаб эффекта для динамиков.
 SP2 Enhanced - усиленный масштаб эффекта для динамиков.
 HP1 Natural - стандартный масштаб эффекта для наушников.
 HP2 Enhanced - усиленный масштаб эффекта для наушников.

* Функция Advanced Surround поддерживается не всеми дисками. Если Вы используете усилитель Dolby Pro Logic, отключите Advanced Surround. Dolby Pro Logic не будет работать правильно, когда включен Advanced Surround.

Dialogue Enhancer: увеличивает громкость звучания диалогов в художественных фильмах.

Information: индикация информации (на экране) о воспроизводимом названии.

Subtitle Position: изменить вертикальную позицию выведенного на экран субтитра.

Subtitle Brightness: изменить яркость выведенного на экран субтитра.

Just Fit Zoom: изменить заранее заданный размер изображения. EXT LINK

Manual Zoom: изменить размер изображения до максимально двукратного увеличения. ZOOM

Bitrate Display: на экране выводится на индикацию скорость передачи видеоданных в секунду (Мбит/сек).

GUI See-through: фон индикаций на экране становится прозрачным.

GUI-Brightness: заданная пользователем яркость индикации OSD.

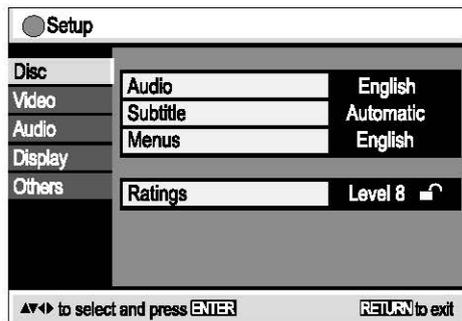
Play as HighMAT / Play as Data Disc: в режиме останова задать, следует ли воспроизводить диск HighMAT как диск с данными или в формате HighMAT.

Play as DVD-VR / Play as Data Disc: в режиме останова задать, воспроизводите ли Вы с DVD-RAM изображения JPEG или записанную программу.

Меню SETUP

Вызов меню SETUP

- Нажать **SETUP** - появляется меню Setup.
- Клавишами **▲▼** выбрать требуемое подменю и нажать **▶**.
- Клавишами **▲▼** выбрать параметр, который надлежит изменить, и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Клавишами **▲▼** выбрать настройку параметра и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Клавишами **◀▲▼** выбрать следующий пункт меню.
- Нажатием **RETURN** Вы покидаете меню.



TV Aspect 4:3

Letterbox:



Pan&Scan:



Меню Disc

Audio Subtitle Menus	Звук / Язык субтитров / Язык меню диска. Выберите соответственно предпочтительный язык. Если Вам требуется другой язык, выбрать опцию Другие [Other] и ввести соответствующий код страны (с последней страницы).
Ratings	В зависимости от выбранной категории Вы можете запретить просмотр некоторых эпизодов [1-7] или всего DVD-видеофильма [0], введя пароль. Это возможно делать не для всех DVD-видеофильмов. <ul style="list-style-type: none"> • Ввести 4-значный пароль при помощи клавиш с цифрами на пульте ДУ и подтвердить нажатием ENTER. • Стереть неправильный ввод Eine falsche клавишей ◀ или CANCEL/RESET. Если блокировка введена в действие, на экране появляется символ запертого навесного замка. Просьба хорошо запомнить пароль. Изменить параметры настройки <ul style="list-style-type: none"> • Ввести пароль и подтвердить нажатием ENTER. • Подтвердить ввод нового параметра нажатием ENTER.

Меню Video

TV Aspect	Настройка телевизионного изображения на 16:9 или 4:3 (Pan&Scan/Letterbox).
Time Delay	При использовании усилителя звукового сигнала вместе с ТВ с плазменным экраном или цифровым ТВ изображение может выводиться на экран с задержкой по отношению к звуковому сигналу. Сигнал изображения возможно синхронизировать со звуком за счет настройки задержки по времени.
AV1 Output	Выбор видеосигнала на гнезде Scart (Video, RGB).
Still Mode	Выбор качества изображения в режиме стоп-кадра Automatic: устройство выбирает оптически лучшее изображение. Field: качество изображения ниже, чем при полном кадре Frame: изображение может быть нечетким, однако качество изображения лучше, чем при у половинного стоп-кадра.
NTSC Disc Output	При воспроизведении диска NTSC настроить стандарт цветного изображения (NTSC/PAL60) в соответствии с функцией Вашего телевизора.

Меню SETUP

Dolby Digital / DTS Digital Surround / MPEG:

просьба осуществлять настройку в зависимости от Вашей звуковой системы.

	Ваше оборудование не может декодировать сигнал.	Ваше оборудование может декодировать сигнал.
Dolby Digital	PCM	Bitstream
DTS Digital Surround	PCM	Bitstream
MPEG	PCM	Bitstream

Меню Audio

PCM Digital Output	PCM является стандартным способом записи цифровых музыкальных сигналов на звуковых компакт-дисках. Для защиты авторских прав цифровая выдача звуковых сигналов PCM может быть ограничена до 48 kHz/16 bit. Выбрать опцию [Up to 48 kHz], если плеер подсоединен через цифровой выход звукового сигнала к усилителю, который способен обрабатывать частоту дискретизации до 48 kHz. Для 96/192 kHz проверить условия цифрового входа Вашего подсоединенного устройства.
Dolby Digital DTS Digital Surround MPEG	Если подключенное оборудование не в состоянии декодировать соответствующий сигнал, необходимо изменить настройку на PCM. В противном случае из-за высокого уровня шума могут возникнуть нарушения слуха или повреждения динамиков. Осуществить настройку в зависимости от Вашей звуковой системы.
Dynamic Range Compression	Возможно только в формате Dolby Digital (DVD). Динамический диапазон сжимается за счет повышения уровня тихих участков и снижения уровня громких участков.
Audio during Search	Вы можете задать, следует ли воспроизводить звук во время поиска.

Меню Display

Menu Language	Выбрать требуемый язык меню для устройства.
On-Screen Messages	Вы можете запретить вывод информации на экран, выбрав опцию [No].

Меню Others

HighMAT	Enable: включает функции воспроизведения HighMAT. Disable: диск HighMAT воспроизводится как диск MP3/WMA/JPEG.
QUICKSETUP	Повторное выполнение процедуры базовой настройки устройства. <input type="checkbox"/> 29
Re-initialize Setting	Параметры настройки устройства сбрасываются до состояния заводских настроек. После инициализации еще раз осуществляется QUICK SETUP <input type="checkbox"/> 29 нажатию клавиши SETUP .

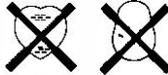
Информация

Региональные коды



Этот плеер обращается к региональным кодам, записанным на дисках DVD. На этом плеере можно воспроизводить диски, помеченные региональным кодом 2 или ALL (все). Англия и континентальная Европа: "2".

Формы дисков



Воспроизводите только круглые диски диаметром в 8 см (3") или 12 см (5"). Плеер может быть поврежден дисками другой формы.

HighMAT и логотип HighMAT-Logo



являются зарегистрированными товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Windows Media и логотип Windows



являются зарегистрированными товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Dolby Digital

Способ кодировки цифровых сигналов. При этом сигналы сильно сжимаются, чтобы можно было записать большие объемы данных. Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным D являются товарными знаками фирмы Dolby Laboratories.

DTS (Digital Theater Systems)

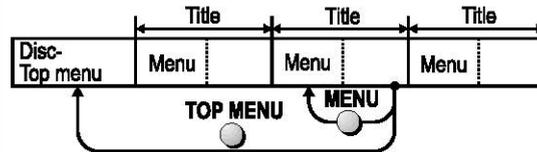
Звуковая система, распространенная в кинотеатрах всего мира. "DTS" и "DTS Digital Surround" являются товарными знаками фирмы Digital Theater Systems, Inc.

Воспроизведение дисков DVD и VCD

Изготовитель программного материала может определить тип и способ воспроизведения этих дисков. Это означает, что Вы, возможно, не сможете оказывать влияние на воспроизведение с всеми функциями и действиями, описанными в этом руководстве по эксплуатации, в соответствии с Вашими пожеланиями. Поэтому просьба принципиально следовать прочитать сопроводительную документацию диска. Считывание информации с диска может занять длительное время!

Меню DVD

Некоторые диски DVD располагают несколькими меню. После вызова главного меню при помощи TOP MENU на экране может иногда появиться другое меню, чем то, которое видно на экране после вызова функции MENU.



* У этих клавиш различные функции в зависимости от диска. Просьба ознакомиться с сопроводительным текстом к соответствующему диску.

MP3 или MPEG 1 Audio Layer 3 представляет собой формат сжатия данных для цифровых звукозаписей (Digital Audio). Он обеспечивает крайне малый объем файлов и может сопровождаться потерями качества. WMA - это формат сжатия данных фирмы Microsoft. Он отличается аналогичным качеством звучания, что и MP3, однако с файлами меньших размеров, чем у MP3. Лицензия на технологию декодирования MPEG Audio Layer 3 зарегистрирована институтом Fraunhofer IIS и фирмой Thomson Multimedia.

В данном изделии используется технология защиты авторского права, защищенная патентом США на формулу изобретения и другими правами на интеллектуальную собственность, владельцем которых является корпорация Макровижн и другие. Использование технологии защиты авторского права должно осуществляться только с разрешения корпорации Макровижн только в домашних условиях и в условиях ограниченного просмотра в случае, если отсутствует разрешение корпорации Макровижн на просмотр в других условиях. Запрещается инженерный анализ.

Декодер

В этом устройстве есть встроенный декодер Dolby Digital и декодер DTS. Вы можете наслаждаться также стереофоническим звучанием этих систем без необходимости подсоединения отдельного декодера.



Перед тем, как обращаться в сервисную службу

ОБЩИЕ НЕПОЛАДКИ

**Звук не воспроизводится,
звучание искажено:**

- Проверить подсоединения.
- Отключить эффект Advanced Surround.

 39

**Не светится
индикатор VCR:**

- Проверить подсоединение сетевого кабеля.

**Индикатор VCR светится,
устройством невозможно управлять:**

- Устройство находится в режиме готовности к записи. Завершить этот режим нажатием клавиши **TIMER**.

**Появляется код неполадки «H □ □ »
или «F □ □ »:**

- Нарушены функции. Цифры после буквы «H» характеризуют состояние плеера.
- Нажать [ФЛ], чтобы переключить плеер на состояние рабочей готовности, ненадолго отсоединить сетевой кабель от электрической сети, а затем опять подсоединить его.
- Если после этого неполадка не устранена, обратиться в сервисную службу, указав код неполадки, выводимый на индикацию.

Помехи изображения при поиске:

- Обусловлено техническими причинами. Не является нарушением функций.

**На экране не появляется
изображение:**

- Проверить подсоединения.
- Проверить, выбран ли надлежащий вход видеосигнала на телевизоре.

**Изображение отрезано по левому
или правому краю:**

- Проверить TV Aspect на экране SETUP в меню Video. 
- Проверить, подсоединен ли плеер непосредственно к AV телевизора, а не через подключенный промежуточно видеоманитон. 
- Проверить функцию масштабирования. 

**Нарушение функций дистанционного
управления:**

- Проверить, осуществляет ли ДУ управление устройства VCR1 или VCR2 . 
- Проверить расстояние до устройства (не более 7 метров).
- Проверить батарейки пульта ДУ.  2
- Направить пульт ДУ на датчик сигналов дистанционного управления передней панели.

На экране не появляются сообщения:

- На экране DVD SETUP в меню Display настроить опцион On-Screen messages - [On].  41
- Изменить TV Aspect на экране DVD SETUP в меню Video.
- Изменить функцию Размер экрана в меню VCR Установки. 

Перед тем, как обращаться в сервисную службу

НЕПОЛАДКИ VCR

<p>Ручная регулировка помех изображения:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если изображение, стоп-кадр или воспроизведение в замедленном режиме с помехами или смещениями, нажать клавишу TRACKING / V-LOCK в направлении + или -, чтобы скорректировать изображение. • Для автоматической регулировки нажать + и - одновременно. А некоторых видеокассетах положение дорожки регулированию не поддается. Это не является функциональным нарушением.
<p>Неправильно работает автоматическая настройка времени:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Настроить Часы на [AUTO] (не для VP21).  • Если устройство не обнаружит станции, передающей сигнал времени, то настройте Время и Дата вручную.
<p>Помехи изображения или звука</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если используются кассеты E-300, записанные на малой скорости ленты LP или EP, то могут возникнуть помехи. • Проверить настройку [PAL], [MESECAM].  • Проверить подсоединение и функцию кабеля антенны или гнезда Scart. • Проверить настройку SQPB для кассет S-VHS.  • Сбои при записи на замедленной скорости ленты EP в режиме MESECAM не являются функциональными неполадками. • Если видеоголовки загрязнены или изношены, обратитесь в сервисную службу. Очистка видеоголовок в сервисной мастерской гарантией не покрывается.
<p>Нарушены функции записи:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Если на устройстве мигает , проверить защиту от стирания видеокассеты. • Проверить Время и Дата.  • Проверить время начала и конца запрограммированной записи . • Проверить, было ли переключено устройство при запрограммированной записи клавишей TIMER на режиме готовности к записи.  • Проверить время начала и конца записи VPS/PDC (не для VP21). 

Перед тем, как обращаться в сервисную службу

Неполадки DVD

Из динамиков раздается громкий шум:

- Проверить на экране SETUP в меню Audio параметры настройки для Dolby Digital, DTS Digital Surround и MPEG.

41

Появляется сообщение "NoPLAY":

- Устройство не в состоянии воспроизвести формат записи диска.
- Диск не записан.
- Включено предохранение от использования детьми.

Индикация OSD отрезана по верхнему краю:

- Проверить параметры настройки TV Aspect.

40

Плеер не срабатывает при нажатии функциональных клавиш:

- В некоторых дисках заблокированы определенные процессы управления.
- Неполадки в результате удара молнии или статического заряда. Нажать [0/1], чтобы переключить плеер на режим дежурной готовности. Заново запустить его.

После нажатия клавиши PLAY воспроизведение не запускается:

- Внутри плеера скопился конденсат. Подождать 1-2 часа.
- Могут воспроизводиться только диски DVD с региональным модом 2, ALL или группой региональных кодов, в которой содержится региональный код 2.
- Диск загрязнен.
- Диск вставлен не той стороной. Этикетка воспроизводимого диска должна быть обращена кверху.

Невозможно сменить язык звуковой дорожки или субтитров:

- Могут выбираться только указанные на диске языки.
- В некоторых дисках необходимо изменить настройку в меню диска.

Субтитры не выводятся на экран:

- Нет записанных субтитров.
- Отключена индикация субтитров.
- Неправильно настроено положение субтитров. Изменить их положение.

Выбранный в меню язык не используется для звуковой дорожки или для субтитров:

- Выбранный язык не записан на диске.

Нельзя сменить ракурс просмотра при воспроизведении:

- Наличие этой функции зависит от конкретного диска.

Вы забыли Ваш пароль:

- В состоянии останова удерживать клавиши  /  и  (DVD), а также  на устройстве нажатыми одновременно до тех пор, пока с экрана не исчезнет надпись "Initialized". Тем самым восстановлены все заводские настройки. Затем выключить и опять включить устройство.
- После этого необходимо повторно провести базовую настройку в меню QUICK SETUP.

29

Коды дистанционного управления

Коды дистанционного управления

Вы можете управлять телевизорами за счет изменения кода дистанционного управления.

- Нажать и удерживать клавишу **TV Stand-by**.
- Ввести двузначный код Вашего телевизора. Если невозможно управлять телевизором надлежащим образом, попытайтесь сделать это с другим кодом. После замены батареек необходимо повторить ввод кода.

* Некоторые модели телевизоров из перечисленных названий невозможно обслуживать посредством дистанционного управления.

Код	отметки	Код	отметки	Код	отметки	Код	отметки
Panasonic	01-04,45	GOODMANS	05,06,31	NOKIA	25-27	SANYO	21
AIWA	35	GRUNDIG	09	NORDMENDE	10	SBR	06
AKAI	27,30	HITACHI	22,23,31,40-42	ORION	37	SCHNEIDER	05,06,29-31
BLAUPUNKT	09	INNOHIT	34	PHILIPS	05,06	SELECO	06,25
BRANDT	10,15	IRRADIO	30	PHONOLA	31,33	SHARP	18
BUSH	05,06	ITT	25	PIONEER	38	SIEMENS	09
CURTIS	31	JVC	17,39	PYE	05,06	SINUDYNE	05,06,33
DESMET	05,31,33	LOEWE	07	RADIOLA	05,06	SONY	08
DUAL	05,06	METZ	28,31	SABA	10	TELEFUNKEN	10-14
ELEMIS	31	MITSUBISHI	06,19,20	SALORA	26	THOMSON	44
FERGUSON	10	MIVAR	24	SAMSUNG	31,32,43	TOSHIBA	16
GOLDSTAR/LG	31	NEC	36	SANSUI	05,31,33	WHITE WESTINGHOUSE	05,06

Обращение с дисками

- Не обклеивать диск наклейками (в результате диск может прийти в негодность).
- Надписывать диск только предусмотренными для этого письменными принадлежностями.
- Не использовать каких-либо очистных дисков в этом устройстве.
- Не использовать каких-либо дисков с остатками клея от наклеек.
- Не использовать каких-либо дисков с трещинами.
- Не использовать каких-либо деформированных дисков или дисков неправильной формы.
- Чистить диск (DVD-A / DVD-V / VCD / CD) сначала влажной тряпкой, а затем сухой тряпкой.
- Чистить DVD-RAM / DVD-R факультативным средством для очистки дисков DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1, если имеется). Не использовать для этого одежду или другие средства для очистки дисков.

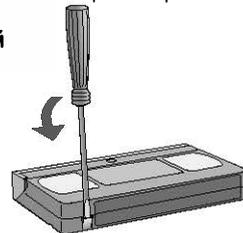


Обращение с видеокассетами

- Использовать марочные кассеты высокого качества, например, фирмы Panasonic.
- Если видеокассета не используется, вынуть ее из устройства и хранить ее в оболочке.
- Когда Вы делаете записи, старайтесь использовать всю видеоленту.
- Избегайте неоднократно делать записи на одном и том же участке ленты кассеты, чтобы предупредить преждевременный износ видеоленты.
- Осторожно вставлять кассету в видеомаягнитофон, чтобы избежать повреждений.
- Не подвергать видеокассету высокой влажности или температуре.
- Не подвергать видеокассету воздействию пыли.
- Не использовать неисправные кассеты и не пытаться отремонтировать их.
- Не открывать корпус кассеты.
- Не открывать защитную заслонку на передней стороне кассеты и не прикасаться к ленте.

Защита кассет от стирания

Для защиты от нежелательного стирания кассет выломать язычок, предохраняющий от стирания. Если Вы хотите опять сделать запись на защищенной кассете, заклеить щель клейкой лентой.



Технические данные

Обслуживания	Многофункциональное дистанционное управление (VCR, TV и DVD), VCR / DVD
Функции воспроизведения VCR	Базовые функции на устройстве Воспроизведение PAL и NTSC на PAL-TV / S-VHS Quasi Playback (SQPB)
Видео- и звуковые головки Система видеозаписи	4 видеоголовки, 2 головки Hi-Fi 2 вращающиеся головки по технологии наклонных головок
Скорость ленты в VCR	SP: 23,39 мм/с, 240 мин / LP: 11,7 мм/с, 480 мин. (кассета E240)
Продолжительность перемотки в VCR	ок. 60 с (кассета E180)
Видеосигнал ТВ-системы	VCR: PAL 625/50 DVD: PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC
Уровень аудиосигнала на входе и выходе	1,0 Vss (75 Ом)
Видеосигнал RGB на выходе DVD	Уровень на выходе RGB: 0,7 Vss (75 Ом) / выходное гнездо: AV1
ВЧ-преобразователь в VCR	Канал UHF (21-69), 75 Ом
Разрешение по горизонтали в VCR	более 240 строк (SP)
Отношение видеосигнала к шуму в VCR	более 43 дБ (SP)

Уровень звукового сигнала на входе
Уровень звукового сигнала на выходе

0,5 В эфф., более 10 кОм
VCR: 0,5 В эфф., менее 1 кОм /
DVD: 2 В эфф. (1 кГц, 0 дБ теп.)
Выходные гнезда (2 канала лев./прав.):
RCA-гнезда "тольпан", AV

Динамический диапазон
звукового сигнала

VCR: более 90 дБ (звук дорожек Hi-Fi)
DVD (линейный звук, сигн.): 100 дБ / Аудио-CD: 96 дБ

Коэффициент нелинейных
искажений звук. CD
Отношение звук. сигнал/шум
звук. CD
Частотная характеристика
звук. сигнала VCR
Частотная характеристика
звук. сигнала DVD

0,0025 %,

115 дБ

от 20 Гц до 20 кГц (звук дорожек Hi-Fi)

(линейный звук, сигнал)

от 4 Hz Гц до 22 kHz (48 кГц частота
дискретизации) /
от 4 Гц до 44 Гц (96 кГц частота
дискретизации), звук. CD: от 4 Гц до 20 кГц
Оптическое волоконный цифр. вывод звук.
сигнала

Цифр. выход звук. сигнале DVD

Сканирование лазерным лучом

Длина волны: 662 нм / 785 нм
Мощность лазера: КЛАСС 2 / КЛАСС 3а
от 5°C до 35°C / 35-80% отн. влажность
прибл. значения: 3,8 кг / 430 (ширина) x 89
(высота) x 266 мм (глубина)

Раб. температура / влажность
Вес и размеры

Сохраняется право в любое время вносить изменения в технические данные.

DVD-Video	DVD-R	DVD-Audio	DVD-RAM	SVCD	Video-CD	CD	CD-R/RW
			 (без катриджа)	 IEC62107			--
							
DVD-V	DVD-A	RAM JPEG	VCD	CD	WMA MP3 JPEG		

Совместимые форматы дисков:
DVD-V, DVD-A, DVD-RAM, DVD-R, VCD, SVCD,
CD-Audio (CD-DA), CD-R/CD-RW (формата CD-
DA или Video-CD, форматированные диски).
WMA, MP3, JPEG : макс. 4000 названий / 400
групп.

Совместимая степень сжатия:

MP3 : 32 - 320 кБит/сек

WMA: 48 - 192 кБит/сек

Формат JPEG: Exif, версия 2.1.

Разрешение изображения от

320 x 240 и 6144 x 4096 ;

sub sampling: 4:2:2 или 4:2:0.

Level 2 (Audio and Image)

HighMAT :

* В зависимости от типа диска и условий записи в некоторых случаях может случиться так, что будет невозможно воспроизвести указанные диски.

* DVD-RAM с JPEG: записано записывающим устройством Panasonic DVD-Video. Для воспроизведения изображений JPEG выбрать [Play as Data Disc] в меню DISPLAY menu (стр. 39).

Перечень ключевых терминов

A-B Repeat	39	Group	30,38	OPTICAL	13	Время	8,9,10,11
Advanced Surround	39,43	GUI-Brightness	39	PAL	18,19,28,40,44	Дата	8,9,10,11
Angle	38			Pan&Scan	40	Длина ленты	18
Audio	34,41	HighMAT	36,39	PBC	30		
AUDIO IN/OUT	13			Picture Mode	39	Защита от стирания	46
AV2	12,18	INDEX/SKIP	6,7,27	QUICK ERASE	4,28	Звук	40
AV ENHANCER	4,39	INTELLIGENT TIMER	23	Repeat	39	Индикация оставшегося времени ленты	5
Chapter	30,38	IR-Geber	18	Slideshow	38	Кабель Scart	10
Country	8,10,11	JETSEARCH	27	SQPБ	18	Каналы AV	20
CVC Super	28	JPEG	33,35,38	Still Mode	7,28,27,30,34,40,44	Кассеты S-VHS	18,28
DECODER	12,18	Laser	3	Subtitle	38,39,40	Кожсиальный кабель RF	8
Dialogue Enhancer	39	Letterbox	40	Title	30,38,42	Пароль	40,45
DIRECT NAVIGATOR	32	Marker	39	VCR/DVD OUTPUT	18	Переключение SP/LP	22
Dolby Digital	13,41,45	MESECAM	18	VIDEO IN	13	Программа	7,30,32,33
DTS Digital Surround	13,41,45	MP3	30,34,35,38	VPS/PDC	22	Размер экрана	18
DVD-RAM	32,33	MPEG	13,41,42,45	WMA	30,34,35	Система ТВ	18
EXT	18	MUSIC WITH PICTURE	33	Zoom	7,39,43	Скорость ленты	20
EXT LINK	18,25	NICAM	19			Счетчик ленты	6
Field	40	NTSC	28,33,40				
Frame	40						

Коды стран

Абхазский	6566	Бенгальский	6678	Гуаранский	7178	Каннада	7578	Малайский	7783	Пунджабский	8065	Тагальский	8476	Фарерский	7079
Азербайджанский	6590	Бирманский	7789	Гуджарати	7165	Каталонский	6775	Малагальский	7776	Пушту	8083	Таджикский	8471	Фиджи	7074
Аймарский	6588	Билжарский	6672	Гальский шотл.	7168	Кашмирский	7583	Мальтийский	7784	Ретороманский	8277	Тайский	8472	Финский	7073
Албанский	6381	Болгарский	6671	Датский	6665	Кечуа	8185	Маори	7773	Румынский	8279	Тамильский	8465	Французский	7082
Анжерский	6577	Бретонский	6682	Зулу	9065	Киргизский	7589	Маратхи	7782	Русский	8285	Татарский	8484	Фризский	7089
Английский	6978	Бутанский	6890	Иврит	7387	Китайский	9072	Молдавский	7779	Самоанский	8377	Тев	8487	Хауса	7265
Арабский	6582	Валлийский	6789	Идиш	7473	Корейский	7579	Монгольский	7778	Санскрит	8365	Телугу	8469	Хинди	7273
Армянский	7289	Валлийский	6789	Индонезийский	7378	Корсианский	6779	Науру	7865	Сербохорватский	8372	Тибетский	6679	Хорватский	7282
Ассамский	6583	Венгерский	7285	Интерлингва	7365	Курдский	7585	Немецкой	6869	Сербский	8382	Тигринья	8473	Хоса	8872
Афарский	6565	Венгерский	7285	Ирландский	7165	Лаосский	7679	Непальский	7869	Сингапльский	8373	Тонганский	8479	Чешский	6783
Африкаанс	6570	Вопалук	6679	Исландский	7383	Латинский	7685	Нидерландский	7878	Синдох	8368	Турацкий	8482	Шведский	8386
Баскский	6985	Вьетнамский	8673	Испанский	6983	Латышский	7686	Норвежский	7879	Словацкий	8375	Туроменский	8475	Шона	8378
Башкирский	6665	Галицийский	7176	Итальянский	7384	Лингала	7678	Орийд	7982	Словенский	8376	Узбекский	8590	Эсперанто	6979
Белорусский	6669	Грешландский	7576	Иорубский	8979	Литовский	7684	Персидский	7065	Сомалийский	8379	Украинский	6575	Эстонский	6984
		Греческий	8976	Казацкий	7575	Македонский	7775	Польский	8076	Суахили	8387	Улофский	8779	Яванский	7487
		Грузинский	7585	Камбоджийский	7577	Мапагасийский	7771	Португальский	8084	Суданский	8385	Урду	6582	Японский	7465